

DOMO

A party at home!



DO9304I



NL	Handleiding	Roomijsmachine
FR	Mode d'emploi	Sorbetière
DE	Gebrauchsanleitung	Eismaschine
EN	Instruction booklet	Ice cream maker
ES	Manual de instrucciones	Máquina de helados
IT	Istruzioni per l'uso	Macchina per gelato
CZ	Návod k použití	Výrobník zmrzliny
SK	Návod na použitie	Výrobník zmrzliny

www.domo-elektro.be



FR



PAPIER



PLASTIQUE



PRODUCT OF **LINEA** 2000



Lees aandachtig alle instructies.
Bewaar deze handleiding voor latere raadpleging.

Lisez attentivement les instructions.
Gardez le mode d'emploi pour utilisation ultérieure.

Lesen Sie genau die Anweisungen.
Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für spätere Referenz auf.

Read all instructions carefully.
Save this instruction manual for future reference.

Lea detenidamente todas las instrucciones.
Conserve este manual para futura referencia.

Leggere con attenzione le istruzioni.
Conservarle per future consultazioni.

Před použitím si důkladně přečtěte tento manuál.
Manuál si uschovejte i pro případ budoucího nahlédnutí.

Pred použitím si dôkladne prečítajte tento manuál.
Manuál si uschovajte aj pre prípad budúceho nahliadnutie.

NL	Nederlands	4
FR	Français	13
DE	Deutsch	22
EN	English	31
ES	Español	39
IT	Italiano	48
CZ	Čeština	57
SK	Slovenčina	66

GARANTIE

Beste klant,

Hartelijk dank voor je vertrouwen in DOMO. Wij wensen je veel plezier toe met je nieuwe aankoop.

Al onze producten ondergaan een strenge kwaliteitscontrole voor ze bij jou terecht komen. Mocht je desondanks toch problemen ondervinden met je toestel, dan betreuren we dat oprecht. We bundelden op onze webshop de meest gestelde vragen over onze toestellen. Scan de QR-code en neem zeker een kijkje!



Kan je daar geen oplossing vinden voor je probleem, aarzel dan niet om contact op te nemen met onze klantendienst via info@linea2000.be. Onze medewerkers zullen alles in het werk stellen om je verder te helpen!

Dit toestel heeft een garantietermijn van 2 jaar, gerekend vanaf de datum van aankoop. Gedurende deze garantietermijn zal de distributeur de verantwoording op zich nemen voor gebreken die aanwijsbaar berusten op materiaal-, constructie- of fabricagefouten. Dergelijke gebreken zullen dan verholpen worden door herstelling of vervanging van het toestel.

De garantietermijn van 2 jaar zal tijdens de periode van herstelling opgeschort worden en nadien weer verderlopen voor de resterende duur van de garantietermijn. De garantie wordt verleend op basis van het aankoopbewijs waarop de aankoopdatum duidelijk vermeld staat. Indien je toestel defect is binnen de garantietermijn van 2 jaar, dan mag je dit samen met het aankoopbewijs binnenbrengen in de winkel van aankoop of de procedure volgen van de desbetreffende webshop indien het om een online aankoop gaat.

De garantie dekt geen schade aan het toestel, accessoires of onderdelen veroorzaakt door:

- normale slijtage door gebruik;
- het niet naleven van de gebruiksinstructies, onderhouds- en reinigingsaanwijzingen in de handleiding;
- verkeerde aansluiting, bv. te hoge elektrische spanning;
- verkeerd, hardhandig of abnormaal gebruik;
- reparaties of manipulaties uitgevoerd door de consument of niet gemachtigde derden;
- gebruik van onderdelen of accessoires die niet worden aanbevolen of geleverd door de distributeur.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Wanneer je elektrische toestellen gebruikt, moeten volgende veiligheidsinstructies in acht genomen worden. Ongevallen of schade veroorzaakt door het niet volgen van deze regels zijn op eigen risico. Noch de fabrikant, de importeur, noch de leverancier kan daar dan verantwoordelijk voor geacht worden.

- Lees deze instructies zorgvuldig door.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers. Zorg ervoor dat kinderen niet met de verpakkingsmaterialen spelen.
- Dit toestel is enkel geschikt om te gebruiken in een huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:
 - keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen;
 - boerderijen;
 - hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter;
 - gastenkamers, of gelijkaardige.
- Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 16 jaar en personen met een fysieke of sensorische beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel.
- Kinderen mogen niet met het toestel spelen.
- Het onderhoud en de reiniging van het toestel mogen niet door kinderen gebeuren tenzij ze ouder zijn dan 16 jaar of onder toezicht staan.
- Houd het toestel en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 16 jaar.
- Alle herstellingen, buiten het gewone onderhoud van het toestel, moeten uitgevoerd worden door de fabrikant of zijn dienst na verkoop.

⚠ **ELEKTRISCHE WAARSCHUWINGEN**

- Om ongevallen te vermijden, mag dit toestel niet bediend worden door een externe bediening, zoals een externe timer of een aparte afstandsbediening, of op een net aangesloten worden dat regelmatig op- en afgezet wordt.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is, vooraleer onderdelen te monteren of demonteren en vooraleer het toestel te reinigen. Indien aanwezig, zet eerst alle knoppen in de 'uit'-stand en trek vervolgens de stekker bij de stekker zelf uit het stopcontact. Trek nooit aan de voedingskabel om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Kijk voor gebruik na of de spanning vermeld op het toestel overeenkomt met de spanning van het elektriciteitsnet thuis.
- Het toestel moet steeds aangesloten worden op een stopcontact dat geïnstalleerd is volgens de lokale installatievoorschriften.
- Laat het snoer niet op een heet oppervlak of over de rand van een tafel of aanrecht hangen.
- Houd het snoer uit de buurt van scherpe randen en hete onderdelen of andere warmtebronnen. Dek het toestel niet af.
- Rol de voedingskabel volledig af om oververhitting van de kabel te voorkomen. Laat de voedingskabel niet onder of rond het toestel hangen.
- Om gevaar te vermijden, gebruik het toestel nooit wanneer de voedingskabel of stekker beschadigd is, na een slechte werking van het toestel of wanneer het toestel beschadigd is. Breng het toestel dan naar de dienst na verkoop van DOMO Elektro of het dichtstbijzijnde gekwalificeerde service center voor nazicht, reparatie of elektrische/mechanische aanpassingen. Probeer het toestel nooit eigenhandig te repareren.

⚠ **INSTALLATIE**

- Plaats het toestel nooit in de buurt van ontvlambare materialen, gassen of explosieven.
- Gebruik of bewaar het toestel niet buiten.
- Plaats het toestel altijd op een vlakke, stabiele en droge ondergrond.

- Zet dit toestel nooit op of in de buurt van een gasvuur of elektrisch vuur of op een plaats waar het in contact zou kunnen komen met een warm toestel.

GEBRUIK

- Gebruik het toestel enkel voor het doel waarvoor het bestemd is.
- Laat een werkend toestel niet zonder toezicht achter.
- Gebruik dit toestel niet met natte handen.
- Het gebruik van accessoires die niet aanbevolen of verkocht worden door de fabrikant, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken. Gebruik enkel de originele accessoires die bij het toestel meegeleverd worden.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Dompel het toestel, de voedingskabel of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof. Dit om elektrische schokken of brand te voorkomen.
- Als het toestel niet goed onderhouden wordt, kan dit de levensduur van het toestel drastisch verminderen en een gevaarlijke situatie veroorzaken.

PRODUCTSPECIFIEKE WAARSCHUWINGEN

- De kom moet volledig droog zijn vooraleer je ze in de diepvries zet.
- Raak een bevroren kom nooit aan met natte handen!
- Verwarm de kom niet tot meer dan 40°C.
- Harde of scherpe objecten (bv. metalen lepels) kunnen de binnenkant van de vrieskom beschadigen. Gebruik alleen rubberen spatels en houten keukengerei om het ijs dat je gemaakt hebt uit de kom te halen.
- Giet het mengsel dat je bereid hebt pas in de kom wanneer het toestel al aan staat.
- Zet het toestel niet uit en terug aan wanneer het ijs aan het draaien is. Het roomijsmengsel kan dan aanvriezen aan de kom en de mengarm blokkeren.
- Steek nooit je handen in de roomijsmachine wanneer ze werkzaam is en zorg ervoor dat haar, kleding en andere voorwerpen er voldoende van verwijderd zijn om verwondingen en beschadiging te voorkomen.

- Om oververhitting te voorkomen, zal de draairichting van de mengarm automatisch veranderen als het mengsel te dik wordt. Wanneer de richting te vaak verandert, zet je best het toestel uit en beëindig je de bereiding.
- Het toestel beschikt over een oververhittingsbeveiliging. Deze zal het toestel uitschakelen wanneer de motor oververhit dreigt te geraken. Trek in dat geval de stekker uit het stopcontact en wacht ten minste 15 minuten tot de motor volledig is afgekoeld.
- Indien je vaststelt dat de koelvloeistof uit de kom lekt, staak dan onmiddellijk het gebruik om verdere schade te voorkomen. Deze koelvloeistof is echter niet giftig.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES OM LATER TE RAADPLEGEN

Alle beelden en omschrijvingen in deze handleiding zijn louter indicatief en kunnen enigszins afwijken van het werkelijke toestel.

ONDERDELEN

1. Aan/uit-knop
2. Motorblok
3. Deksel met vulopening
4. Verbindingsstuk
5. Mengarm
6. Vrieskom
7. Container



VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Verwijder alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers.
2. Wrijf het motorblok schoon met een licht vochtige doek.
3. Wrijf de binnenkant van de vrieskom schoon met een vochtige doek.
4. Spoel de andere onderdelen grondig af in warm water.
5. Droog alle onderdelen goed af.

GEBRUIK

24 UUR OP VOORHAND: KOM INVRIEZEN

1. Stop de kom in een diepvrieszak en sluit de zak af om ijsafzettingen te vermijden.
⚠ De kom moet volledig droog zijn wanneer ze in de diepvries wordt gezet.
2. Stop de kom in de diepvries gedurende minstens 24 uur (-18°C of kouder).
3. Neem de kom pas uit de diepvries net voor het draaien van het ijs om ervoor te zorgen dat de kom zo koud mogelijk is.

4 UUR OP VOORHAND: MENGSEL BEREIDEN

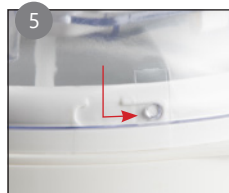
1. Bereid het ijsmengsel volgens het recept. Voor het beste resultaat gebruik je 700 tot 900 ml ijsmengsel in de roomijsmachine.
2. Zet het mengsel gedurende ca. 4 uur in de koelkast.

HET IJS DRAAIEN IN DE ROOMIJSMACHINE

⚠ Doe het mengsel pas in de kom wanneer het toestel volledig gemonteerd is en aan staat. Anders kan het mengsel aanvriezen aan de binnenwand van de kom.

⚠ Werk snel, zodat de kom en het mengsel zo koud mogelijk blijven.

1. Plaats het motorblok in het deksel totdat het vastklikt.
2. Steek het verbindingsstuk in de onderkant van het motorblok.
3. Zet de mengarm op het verbindingsstuk.
4. Haal de kom uit de diepvries en uit de zak en plaats ze in de container.
5. Zet het deksel met de bolletjes in de uitsparingen op de rand van de kom en draai aan het deksel om het vast te maken op de kom.
6. Steek de stekker in het stopcontact en druk op de aan/uit-knop aan de bovenkant van het motorblok. Het toestel begint te draaien.
7. Giet nu het mengsel in de kom door de vulopening in het deksel.
⚠ Het toestel moet draaien wanneer je het mengsel toevoegt! Dit om te voorkomen dat het mengsel onmiddellijk aanvriest aan de binnenwand van de kom.
8. Laat het toestel draaien tot het ijs de gewenste consistentie heeft. Dit duurt 20 tot 40 minuten, afhankelijk van het gekozen recept. Als het ijs na 45 minuten nog niet vast genoeg is, zet het toestel dan stop en zet het ijs in de diepvries om het verder te laten harden.
⚠ Zet het toestel niet uit tijdens het draaiproces van het ijs.
9. Druk op de aan/uit-knop om het toestel stop te zetten.



10. Trek de stekker uit het stopcontact.
11. Draai aan het deksel om het te kunnen opheffen en verwijderen.
12. Haal de kom uit de container met behulp van de handvaten.
13. Haal het ijs uit de kom met behulp van een rubberen spatel of een houten lepel.
 ⚠ Gebruik geen metalen keukengerei om het ijs uit de kom te verwijderen.
14. Het ijs is meteen klaar voor consumptie. Als je toch graag wat harder ijs hebt, kan je het nog even in de diepvries verder laten hard worden.



TIPS

- Bewaar de vrieskom in de diepvries zodat ze steeds klaar is voor gebruik. Steek haar in een diepvrieszak en bewaar haar steeds rechtopstaand.
 - ⚠ De kom moet volledig droog zijn wanneer ze in de diepvries wordt gezet.
 - Het beste ijs maak je met verse ingrediënten van hoge kwaliteit.
 - Vetrijke zuivelproducten (room, slagroom, mascarpone, ...) zorgen voor een romige consistentie en volle smaak.
 - Wanneer je recepten volgt waarin de suiker niet wordt opgelost, gebruik dan erg fijne suiker. Suiker maakt het ijs vaster en voorkomt tegelijkertijd de vorming van grote ijskristallen.
 - Wanneer je diepgevroren fruit gebruikt, is het niet nodig om het fruit eerst volledig te laten ontdooien. Het is bijvoorbeeld gemakkelijker om fruit te pureren dat nog half bevroren is.
 - Roomijs zal zachter blijven wanneer er alcohol is toegevoegd.
 - Voor een optimaal resultaat is het aan te raden het bereide mengsel vooraf voldoende te koelen (min. 4 uur).
 - Het roomijs dat met dit toestel gemaakt wordt, is zacht en lepelbaar. Serveer het ijs onmiddellijk. Dan zal het het beste smaken.
 - Als het roomijs niet voldoende vast is geworden na 45 minuten, zet het dan in de diepvries tot het vast genoeg is.
- ⚠ Vries nooit ijs in dat volledig of gedeeltelijk is ontdooid.
- ⚠ Ijs of sorbet met rauwe ingrediënten moet binnen een week worden geconsumeerd. Ijs smaakt het lekkerst als het vers is.
- ⚠ Ijs of sorbet met rauwe of gedeeltelijk gekookte eieren mag niet worden gegeven aan jonge kinderen, zwangere vrouwen, ouderen of mensen met een kwetsbare gezondheid.

REINIGING EN ONDERHOUD

1. Trek de stekker uit het stopcontact vooraleer het toestel schoon te maken.
2. Haal de mengarm en het verbingsstuk uit het motorblok.
3. Duw de lipjes aan de onderkant van het motorblok naar binnen om het motorblok los te maken en haal het uit het deksel.
4. Maak het motorblok schoon met een licht vochtige, zachte doek.
5. Laat de vrieskom opwarmen tot op kamertemperatuur, haal haar uit de container en was de binnenkant van de kom af met water niet warmer dan 40°C met een milde detergent.
 ⚠ Dompel de kom niet volledig onder in water.
6. Was de andere onderdelen met de hand af in warm water en met een milde detergent.

7. Droog alle onderdelen grondig af.

⚠ Dompel het toestel, de voedingskabel of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.

⚠ Gebruik nooit agressieve of schurende schoonmaakmiddelen.

⚠ Geen enkel onderdeel van dit toestel is vaatwasmachinebestendig.

PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN

PROBLEMEN	OPLOSSINGEN
Het toestel werkt niet.	• Zit de stekker goed in het stopcontact? • Kijk het stopcontact of de zekeringen in de zekeringkast na.
Er zitten ijskristallen op de kom.	• Droog de kom volledig af en stop de kom in een diepvrieszak vooraleer haar in de diepvries te zetten.
Het ijs komt tijdens het draaien uit de kom.	• Het mengsel werkt zich tijdens het draaien naar boven. Gebruik een kleinere hoeveelheid van het mengsel.
Het ijs is nog te lopend.	• Waren de kom en het mengsel koud genoeg? Zet zo nodig het ijs nog even in de diepvries om verder te harden.
Het toestel schakelt zichzelf uit.	• Waarschijnlijk is de oververhittingsbeveiliging in werking getreden. Trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot de motor is afgekoeld.

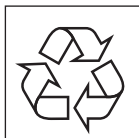
SPECIFICATIES

Model	DO9304I
Voltage	220-240 V~ 50 Hz
Vermogen	12 W
Energieverbruik in off-modus na 0 minuten	0 W

RICHTLIJNEN



Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als je ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkom je mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neem je best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar je het product hebt gekocht.



Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.



Dit toestel is conform alle Europese vereisten inzake veiligheid, gezondheid en bescherming van het leefmilieu.

De EU-declaratie van dit toestel kan steeds opgevraagd worden bij info@linea2000.be

GARANTIE

Chère cliente, cher client,

Merci beaucoup pour votre confiance en DOMO. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouvel achat.

Tous nos produits subissent un contrôle de qualité rigoureux avant d'arriver chez vous. Si malgré cela vous rencontrez un problème avec votre appareil, nous en sommes sincèrement désolés. Sur notre boutique en ligne, vous trouverez une rubrique avec les questions les plus fréquemment posées à propos de nos appareils. Scannez le code QR et jetez-y un coup d'œil !



Si vous n'y trouvez pas de solution à votre problème, n'hésitez pas à contacter notre service clientèle via info@linea2000.be. Nos collaborateurs feront tout leur possible pour vous aider !

Cet appareil bénéficie d'une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, le distributeur est responsable des dommages manifestement dus à un défaut de construction, de fabrication ou de matériau. De tels défauts donneront lieu à la réparation ou au remplacement de l'appareil. Le délai de garantie de 2 ans sera suspendu pendant la durée de la réparation puis recommencera à courir pour la période restante de la garantie. La garantie est accordée sur base de la preuve d'achat, sur laquelle la date d'achat doit être clairement stipulée. Si votre appareil tombe en panne pendant la période de garantie de 2 ans, vous pouvez le ramener au magasin qui vous l'a vendu, accompagné de la preuve d'achat ou, s'agissant d'un achat en ligne, suivre la procédure prévue par la boutique en ligne.

La garantie ne couvre pas les dommages causés à l'appareil, aux accessoires ou aux pièces détachées par :

- l'usure normale due à l'utilisation ;
- le non-respect des instructions d'utilisation, d'entretien et de nettoyage telles que figurant dans le manuel d'utilisation ;
- un raccordement incorrect, par exemple en cas de surtension électrique ;
- une utilisation impropre, brutale ou abusive ;
- des réparations ou des manipulations effectuées par le consommateur ou par des tiers non autorisés ;
- l'utilisation de pièces ou d'accessoires qui ne sont pas recommandés ou fournis par le distributeur.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les consignes de sécurité suivantes doivent être respectées lors de l'utilisation de tout appareil électrique. Les accidents ou dommages causés par le non-respect de ces consignes sont à vos propres risques. Ni le fabricant, ni l'importateur, ni le fournisseur ne peuvent, dans ce cas, en être tenus pour responsables.

- Lisez ces consignes très attentivement.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec les matériaux d'emballage.
- Cet appareil ne peut être utilisé que dans un environnement domestique et dans des environnements similaires, tels que :
 - coin-cuisine du personnel dans les commerces, les bureaux et autres environnements professionnels comparables ;
 - fermes ;
 - chambres d'hôtel ou de motel et autres environnements à caractère résidentiel ;
 - chambres d'hôtes ou comparables.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 16 ans ou plus et par des personnes présentant un handicap physique ou sensoriel, une capacité mentale limitée ou un manque d'expérience ou de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles connaissent les dangers liés à son utilisation.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 16 ans ou sous la surveillance d'un adulte.
- Gardez l'appareil et le cordon électrique hors de portée des enfants.
- Toutes les réparations, en dehors de l'entretien ordinaire de l'appareil, doivent être réalisées par le fabricant ou son service après-vente.

AVERTISSEMENTS ÉLECTRIQUES

- Pour éviter tout accident, cet appareil ne peut pas être actionné via une commande externe comme un minuteur extérieur ou une commande à distance séparée, ni être raccordé à un réseau régulièrement mis sous tension ou hors tension.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé ainsi qu'avant d'installer ou d'enlever des pièces et avant de nettoyer l'appareil. Si c'est le cas, mettez d'abord tous les boutons en position « off », puis débranchez la fiche de la prise en la saisissant directement. Ne tirez jamais sur le cordon pour retirer la fiche de la prise.
- Vérifiez avant usage si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau électrique de votre domicile.
- L'appareil doit toujours être branché dans une prise de courant placée conformément aux règles d'installation locales.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre sur une surface chaude, ni sur le rebord d'une table ou d'un plan de travail.
- Tenez le cordon électrique à distance de parties chaudes et ne couvrez pas l'appareil.
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation. Ne laissez pas le cordon d'alimentation se coincer sous l'appareil ou pendre autour de celui-ci.
- Pour éviter tout danger, n'utilisez jamais l'appareil si le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés, en cas de dysfonctionnement de l'appareil ou s'il est endommagé. Portez dans ce cas l'appareil au service après-vente de DOMO ou au centre de services qualifié le plus proche, pour contrôle, réparation ou modifications électriques/mécaniques. Ne tentez jamais de réparer cet appareil vous-même.

INSTALLATION

- Gardez l'appareil éloigné des matériaux inflammables, gaz ou explosifs.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface solide, sèche et plane.
- Ne placez jamais cet appareil sur ou à proximité d'un feu au gaz ou d'un feu électrique où il pourrait entrer en contact avec un appareil chaud.

UTILISATION

- N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné.
- Ne laissez jamais un appareil en service sans surveillance.
- N'utilisez pas l'appareil si vous avez les mains mouillées.
- L'utilisation d'accessoires non préconisés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures. N'utilisez que les accessoires livrés avec l'appareil.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- N'immergez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. Ceci afin d'éviter des chocs électriques ou un incendie.
- Si l'appareil n'est pas correctement entretenu, sa durée de vie peut en être fortement diminuée et une situation de danger en résulter.

AVERTISSEMENTS SPÉCIFIQUES AU PRODUIT

- Le bol doit être entièrement sec avant d'être mis au congélateur.
- Ne touchez jamais un bol gelé à mains nues !
- Ne chauffez pas le récipient à plus de 40°C.
- Les objets durs ou tranchants (ex. cuillères en métal) peuvent endommager l'intérieur du bol. Utilisez uniquement des spatules en plastique et en bois pour retirer la glace que vous avez faite.
- Ne coulez le mélange que vous avez préparé dans le bol que lorsque la machine est déjà allumée.
- Ne mettez pas l'appareil hors tension puis à nouveau sous tension lorsque la glace tourne. Le mélange peut alors geler dans le bol et bloquer le mélangeur.
- Ne mettez jamais les mains dans la machine à glace lorsque celle-ci fonctionne et veillez à enlever cheveux, vêtements et autres objets pour éviter blessures et dommages.
- Pour éviter la surchauffe, le sens de rotation du bras mélangeur change automatiquement quand le mélange devient trop épais. Si la direction change trop souvent, il est préférable d'éteindre l'appareil et de terminer la préparation.
- L'appareil dispose d'une protection contre la surchauffe. Cette protection met l'appareil hors tension lorsque le moteur risque une surchauffe. Dans ce cas, tirez la fiche de la prise de courant

et attendez au moins 15 minutes, jusqu'à ce que le moteur soit entièrement refroidi.

- Si vous constatez une fuite de liquide de refroidissement provenant du bol, cessez immédiatement l'utilisation afin d'éviter tout dommage supplémentaire. Ce liquide de refroidissement n'est toutefois pas toxique.

CONSERVEZ CES CONSIGNES POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT

Toutes les images et les descriptions contenues dans ce manuel sont purement indicatives et peuvent différer légèrement de l'appareil effectif.

PARTIES

1. Bouton marche/arrêt
2. Bloc moteur
3. Couvercle avec ouverture de remplissage
4. Raccord
5. Mélangeur
6. Bol de congélation
7. Conteneur



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels.
2. Nettoyez le bloc moteur à l'aide d'un chiffon légèrement humide.

3. Frottez l'intérieur du bol de congélation avec un chiffon humide.
4. Rincez les autres pièces à l'eau chaude.
5. Séchez soigneusement toutes les pièces.

UTILISATION

24 HEURES À L'AVANCE: CONGELER LE BOL

1. Mettez le bol dans un sac congélation et fermez le sac pour éviter tout dépôt de glace.
⚠ Le bol doit être entièrement sec lorsque vous le placez dans le congélateur.
2. Placez le bol au congélateur pendant au moins 24 heures (-18 °C ou moins).
3. Enlevez le bol du congélateur juste avant de faire tourner la glace pour que le bol reste le plus froid possible.

4 HEURES À L'AVANCE : PRÉPARER LE MÉLANGE

1. Préparez le mélange en suivant la recette. Pour un résultat optimal, utilisez entre 700 et 900 ml de mélange à glace dans la sorbetière.
2. Placez le mélange pendant environ 4 heures au frigo.

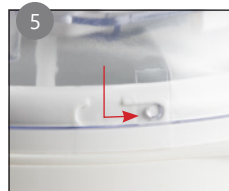
FAIRE TOURNER LA GLACE DANS LA MACHINE

⚠ Ne placez le mélange dans le bol que lorsque l'appareil est entièrement monté et est sous tension. Sinon, le mélange peut geler sur les parois intérieures du bol.

⚠ Travaillez vite de manière à ce que le bol et le mélange restent le plus froid possible.

1. Insérez le bloc moteur dans le couvercle jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
2. Insérez le raccord au bas du bloc moteur.
3. Placez le mélangeur sur le raccord.
4. Retirez le bol du congélateur et du sac, puis placez-le dans le conteneur.
5. Placez le couvercle avec les ergots dans les encoches sur le bord du bol et tournez le couvercle pour le fixer.
6. Branchez la fiche dans la prise et appuyez sur le bouton marche/arrêt situé sur le dessus du bloc moteur. L'appareil commence à tourner.
7. Versez le mélange dans le bol par l'ouverture de remplissage dans le couvercle.
⚠ L'appareil doit tourner lorsque vous ajoutez le mélange. Cela permet d'éviter que le mélange ne gèle immédiatement contre la paroi intérieure de la cuve.
8. Laissez tourner l'appareil jusqu'à ce que la crème glacée ait la consistance souhaitée. Cela prend de 20 à 40 minutes, selon la recette choisie. Si après 40 minutes, la glace n'a toujours pas atteint la consistance souhaitée, arrêtez la machine et mettez la glace au congélateur pour la laisser durcir davantage.

- ⚠ N'éteignez pas l'appareil lorsque la machine tourne.
9. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour arrêter la machine.
10. Tirez la fiche hors de la prise de courant.



11. Tournez le couvercle pour pouvoir le soulever et le retirer.
12. Retirez le bol du conteneur à l'aide des poignées.
13. Retirez la glace du bol à l'aide d'une spatule en caoutchouc ou en bois.
⚠ N'utilisez pas d'ustensiles métalliques pour retirer la glace de la cuve.
14. La glace peut alors être consommée. Si vous souhaitez que la glace soit plus dure, vous pouvez la laisser davantage au congélateur.



CONSEILS

- Conservez la cuve au congélateur pour qu'elle soit toujours prête à l'emploi. Placez-la dans un sac de congélation et maintenez-la toujours en position verticale.
⚠ Le bol doit être entièrement sec lorsque vous le placez dans le congélateur.
 - Pour une glace de qualité, utilisez des ingrédients frais de grande qualité.
 - Les produits laitiers riches en graisse (crème, crème fraîche, mascarpone, ...) donnent une consistance crémeuse et un goût savoureux.
 - Lorsque vous suivez des recettes dans lesquelles le sucre n'est pas dissout, utilisez du sucre extra-fin. Le sucre rend la glace plus solide et empêche la formation de grands cristaux de glace.
 - Si vous utilisez des fruits congelés, il est nécessaire de d'abord laisser décongeler le fruit entièrement. Il est par exemple plus facile de transformer le fruit en purée lorsqu'il est encore à moitié congelé.
 - La crème glacée est plus moelleuse lorsque de l'alcool y est ajouté.
 - Pour un résultat optimal, il est conseillé de refroidir au préalable le mélange préparé (min. 4 heures).
 - La crème glacée réalisée avec la machine est moelleuse et peut être prise à la cuillère. Servez la glace immédiatement. C'est là que vous obtiendrez la meilleure saveur.
 - Si la crème glacée n'est pas suffisamment solide après environ 45 minutes, mettez-la au congélateur jusqu'à ce qu'elle soit suffisamment solide.
- ⚠ Ne recongelez jamais une crème glacée qui a été complètement ou partiellement décongelée.
- ⚠ Les crèmes glacées ou les sorbets à base d'ingrédients crus doivent être consommés dans un délai d'une semaine. La glace est meilleure lorsqu'elle est fraîche.
- ⚠ Les glaces ou sorbets contenant des œufs crus ou partiellement cuits ne peuvent pas être consommés par les jeunes enfants, les femmes enceintes, les personnes âgées ou les personnes à la santé fragile.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
2. Enlevez le mélangeur et le raccord du bloc moteur.
3. Appuyez sur les ergots situés sous le bloc moteur pour le détacher, puis retirez-le du couvercle.
4. Nettoyez le bloc moteur à l'aide d'un chiffon doux, légèrement humide.
5. Laissez le bol de congélation revenir à température ambiante, retirez-le du conteneur et nettoyez l'intérieur avec de l'eau à moins de 40°C et un détergent doux.
⚠ N'immergez pas complètement la cuve dans l'eau.
6. Nettoyez les autres pièces à la main dans l'eau chaude avec un peu de détergent.

7. Séchez soigneusement toutes les pièces.

⚠ N'immergez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.

⚠ N'utilisez jamais de détergents abrasifs ou agressifs.

⚠ Aucune pièce de cet appareil ne peut être lavée au lave-vaisselle.

PROBLÈMES ET SOLUTIONS

PROBLÈMES	SOLUTIONS
L'appareil ne fonctionne pas.	- La fiche est-elle bien insérée dans la prise de courant ? - Vérifiez la prise murale et les fusibles dans la boîte à fusibles.
Il y a des cristaux de glace sur le bol.	Séchez soigneusement le bol et mettez-le dans un sac de congélation avant de le mettre au congélateur.
La glace sort du bol pendant la fabrication.	Le mélange monte pendant la rotation. Utilisez une plus petite quantité de mélange.
La glace est encore trop molle.	Le bol et le mélange étaient-ils assez froids ? Remettez la glace encore un peu au congélateur pour la laisser durcir.
L'appareil s'éteint tout seul.	La protection contre la surchauffe s'est probablement enclenchée. Retirez la fiche de la prise de courant et attendez que le moteur ait refroidi.

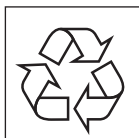
CARACTÉRISTIQUES

Modèle	DO9304I
Tension	220-240 V~ 50 Hz
Puissance	12 W
Consommation d'énergie en mode off après 0 minutes	0 W

DIRECTIVES



Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.



Cet appareil est conforme à toutes les exigences européennes en matière de sécurité, de santé et de protection de l'environnement.

La déclaration UE de cet appareil peut être demandée à tout moment à l'adresse suivante : info@linea2000.be

GARANTIE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in DOMO. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Kauf.

Alle unsere Produkte durchlaufen eine strenge Qualitätskontrolle, bevor sie bei Ihnen ankommen. Sollten Sie dennoch Probleme mit Ihrem Gerät haben, bedauern wir das sehr. Auf unserer Website finden Sie die häufigsten Fragen zu unseren Geräten. Scannen Sie den QR-Code und werfen Sie einen Blick darauf!



Sollten Sie dort keine Lösung für Ihr Problem finden, zögern Sie nicht, unseren Kundendienst unter info@linea2000.be zu kontaktieren. Unsere Mitarbeiter werden ihr Bestes tun, um Ihnen weiterzuhelfen!

Für dieses Gerät gilt eine Garantiezeit von zwei Jahren ab dem Kaufdatum. Während dieser Garantiezeit übernimmt der Händler die Verantwortung für Mängel, die nachweislich auf Material-, Konstruktions- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Derartige Mängel werden dann durch Reparatur oder Austausch des Geräts behoben. Die Garantiezeit von zwei Jahren wird für die Dauer der Reparatur unterbrochen und danach für ihre restliche Dauer weiterlaufen. Die Garantie wird gegen Vorlage des Kaufbelegs gewährt, aus dem das Kaufdatum eindeutig hervorgeht. Wenn Ihr Gerät innerhalb der Garantiezeit von zwei Jahren defekt ist, können Sie es zusammen mit dem Kaufbeleg in das Geschäft bringen, in dem Sie es gekauft haben, oder das Verfahren des entsprechenden Webshops befolgen, wenn es sich um einen Online-Kauf handelt.

Die Garantie deckt keine Schäden an Gerät, Zubehör oder Teilen, die verursacht wurden durch:

- normalen Verschleiß durch den Gebrauch;
- die Nichteinhaltung der Gebrauchs-, Instandhaltungs- und Reinigungsanweisungen in der Anleitung;
- falschen Anschluss, z. B. zu hohe elektrische Spannung;
- unsachgemäße, übermäßige oder anormale Verwendung;
- Reparaturen oder Eingriffe, die vom Verbraucher oder von unbefugten Dritten vorgenommen werden;
- Verwendung von Teilen oder Zubehör, die nicht vom Händler empfohlen oder geliefert wurden.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Wenn Sie elektrische Geräte verwenden, müssen folgende Sicherheitshinweise beachtet werden. Für Unfälle oder Schäden, die durch die Nichtbefolgung dieser Regeln verursacht werden, haften Sie selbst. Weder der Hersteller noch der Importeur oder der Lieferant können in solchen Fällen zur Verantwortung gezogen werden.

- Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig durch.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien und möglichen Werbeaufkleber. Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit den Verpackungsmaterialien spielen.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch und den Gebrauch in ähnlichen Umgebungen geeignet, wie zum Beispiel:
 - Küchenbereich für Mitarbeiter von Geschäften, Büros und anderen ähnlichen beruflichen Umfeldern
 - Bauernhöfe
 - Hotel- und Motelzimmer und andere Bereiche mit wohnungsähnlichem Charakter
 - Gästezimmer oder Ähnliches
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 16 Jahren und Menschen mit körperlichen oder sensorischen Behinderungen oder Menschen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bzw. Sachkenntnis unter der Bedingung verwendet werden, dass diese Personen beaufsichtigt werden oder sie eine Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sich der Gefahren bei der Verwendung des Geräts bewusst sind.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Wartung und Reinigung des Geräts darf nicht durch Kinder ausgeführt werden, außer diese sind älter als 16 Jahre oder werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.
- Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außer Reichweite von Kindern unter 16 Jahren.
- Sämtliche Reparaturen, abgesehen von der gewöhnlichen Pflege, sind durch den Hersteller oder dessen Kundendienst zu übernehmen.

ELEKTRISCHE WARNHINWEISE

- Zur Vermeidung von Unfällen sollte das Gerät nicht mit einem externen Zusatzgerät, wie z. B. über einen externen Timer oder Fernbedienung, oder an einen Stromkreislauf angeschlossen werden, der regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.
- Netzstecker ziehen, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, bevor Teile montiert oder abmontiert werden und vor der Reinigung. Falls vorhanden, stellen Sie zunächst alle Knöpfe auf die Position „Aus“ und ziehen Sie anschließend den Stecker direkt am Stecker selbst aus der Steckdose. Ziehen Sie den Stecker nie am Netzkabel aus der Steckdose.
- Vor Gebrauch überprüfen, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der elektrischen Spannung des Stromnetzes Ihres Hauses übereinstimmt.
- Das Gerät muss stets an eine Steckdose angeschlossen werden, die gemäß den örtlichen Installationsvorschriften installiert wurde.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht auf einer heißen Oberfläche oder über einen Tischrand oder eine Arbeitsplatte herunter hängen.
- Das elektrische Kabel von heißen Teilen entfernt halten und das Gerät nicht abdecken.
- Rollen Sie das Netzkabel vollständig ab, um eine Überhitzung des Kabels zu vermeiden. Lassen Sie das Netzkabel nicht unter oder rund um das Gerät hängen.
- Um Gefahren zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät niemals, wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn das Gerät eine Fehlfunktion aufweist oder wenn das Gerät beschädigt ist. Bringen Sie das Gerät in diesem Fall zur Durchsicht, Reparatur oder für elektrische/mechanische Anpassungen zum Kundendienst von DOMO oder zum nächstgelegenen Servicecenter. Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren.

ANSCHLUSS

- Halten Sie das Gerät von brennbaren Materialien, Gas und explosiven Stoffen fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.

- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile, flache und trockene Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe oder auf einer Gasflamme, einer elektrischen Platte oder an einer Stelle ab, auf der es in Kontakt mit einem Elektroofen oder einem anderen heißen Gerät kommen kann.

GEBRAUCH

- Gerät nur für den vorgesehenen Zweck verwenden.
- Eingeschaltetes Gerät nie unbeaufsichtigt stehen lassen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Durch die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, besteht die Gefahr von Brand, elektrischen Schläges oder von Verletzungen. Verwenden Sie nur das Zubehör, das mit dem Gerät mitgeliefert wird.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker auf keinen Fall in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Dies dient der Vermeidung von elektrischen Stromschlägen und Feuer.
- Wenn das Gerät nicht gut gewartet wird, kann dies die Lebensdauer des Geräts drastisch verringern und zu Gefahrensituationen führen.

PRODUKTSPEZIFISCHE WARNHINWEISE

- Die Gefrierschüssel muss vollständig trocken sein, bevor sie in den Gefrierschrank gestellt wird.
- Gefrorene Schüssel nie mit nassen Händen berühren!
- Schüssel nicht auf über 40°C erhitzen.
- Harte oder scharfe Gegenstände (z.B. Metalllöffel) können die Innenseite der Gefrierschüssel beschädigen. Das fertige Eis nur mit Gummischaber oder Holzlöffel aus der Schüssel holen.
- Die zubereitete Eiscrememasse erst in die Schüssel gießen, wenn das Gerät bereits läuft.
- Gerät nicht wieder aus- und einschalten, während das Eis darin gerührt wird. Die Eiscrememasse kann dann an der Schüssel festfrieren und den Rührarm blockieren.

- Niemals die Hände in das laufende Gerät stecken und dafür sorgen, dass Haar, Kleidung und andere Gegenstände weit genug davon entfernt sind, um Verletzungen und Beschädigung zu verhindern.
- Um eine Überhitzung zu vermeiden, ändert sich die Drehrichtung des Mischarms automatisch, wenn die Mischung zu dick wird. Wenn sich die Richtung zu oft ändert, ist es am besten, das Gerät auszuschalten und die Zubereitung zu beenden.
- Das Gerät verfügt über eine Überhitzungs-sicherung. Diese stellt das Gerät aus, wenn der Motor sich zu überhitzen droht. In diesem Fall Stecker ziehen und mindestens 15 Minuten warten, bis der Motor vollständig abgekühlt ist.
- Wenn Sie feststellen, dass Kühlflüssigkeit aus der Schüssel austritt, stellen Sie die Verwendung sofort ein, um weitere Schäden zu vermeiden. Diese Kühlflüssigkeit ist jedoch nicht giftig.

BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

Alle Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung dienen lediglich Informationszwecken und können vom tatsächlichen Gerät abweichen.

TEILE

1. Ein-/Ausschalter
2. Motorblock
3. Deckel mit Einfüllöffnung
4. Verbindungsstück
5. Rührarm
6. Gefrierschüssel
7. Behälter



VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

1. Sämtliches Verpackungsmaterial und mögliche Werbeaufkleber entfernen.
2. Motorblock mit einem leicht feuchten Tuch sauberwischen.
3. Innenseite der Gefrierschüssel mit einem feuchten Tuch sauberwischen.
4. Die anderen Teile gründlich mit warmem Wasser abspülen.
5. Alle Teile gut abtrocknen.

GEBRAUCH

24 STUNDEN VORHER: GEFRIERSCHÜSSEL EINFRIEREN

1. Gefrierschüssel in einen Tiefkühlbeutel stecken und diesen schließen, um Eisbildung zu verhindern.



Die Gefrierschüssel muss vollständig trocken sein, wenn sie in den Gefrierschrank gestellt wird.

2. Schüssel mindestens 24 Stunden in den Gefrierschrank stellen (-18°C oder kälter).

3. Schüssel erst aus dem Gefrierschrank nehmen, wenn das Eis zubereitet werden soll, damit sie kalt genug ist.

4 STUNDEN VORHER: EISCREMEMASSE ZUBEREITEN

1. Eismischung nach Rezept zubereiten. Für ein optimales Ergebnis verwenden Sie 700 bis 900 ml Eismischung in der Eismaschine.
2. Mischung ca. 4 Stunden in den Kühlschrank stellen.

EIS IN DER EISMASCHINE RÜHREN

- ⚠ Eismischung erst in die Schüssel geben, wenn das Gerät völlig zusammengebaut ist und läuft. Das Eismischung kann sonst an der Schüssel festfrieren und den Rührarm blockieren.
 - ⚠ Arbeiten Sie schnell, so dass Schüssel und Mischung so kalt wie möglich bleiben.
1. Setzen Sie den Motorblock in den Deckel ein, bis er einrastet.
 2. Das Verbindungsstück unten in den Motorblock stecken.
 3. Rührarm auf das Verbindungsstück stecken.
 4. Nehmen Sie die Gefrierschüssel aus dem Gefrierschrank und aus dem Beutel und setzen Sie sie in den Behälter.
 5. Setzen Sie den Deckel mit den Noppen in die Aussparungen am Rand der Schüssel und drehen Sie ihn, um ihn zu befestigen.
 6. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und drücken Sie den Ein-/Ausschalter oben am Motorblock. Das Gerät beginnt zu laufen.
 7. Zubereitung durch die Füllöffnung in die Gefrierschüssel gießen.
 - ⚠ Das Gerät muss in Betrieb sein, wenn Sie die Mischung hinzufügen! Damit soll verhindert werden, dass die Mischung sofort an der Innenwand der Schüssel festfriert.
 8. So lange laufen lassen, bis das Eis die gewünschte Konsistenz hat. Dies dauert 20 bis 40 Minuten, je nach gewähltem Rezept. Ist das Eis nach 45 Minuten noch nicht fest genug, Gerät ausschalten und Eis zum Hartwerden in den Gefrierschrank stellen.
 - ⚠ Gerät während des Rührvorgangs nicht ausschalten.
 9. Ein-/Ausschalter drücken, um das Gerät zu stoppen.
 10. Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
 11. Drehen Sie den Deckel, um ihn anheben und entfernen zu können.
 12. Nehmen Sie die Schüssel mithilfe der Griffe aus dem Behälter.
 13. Eis mit einem Gummischaber oder einem Holzlöffel aus der Gefrierschüssel holen.
 - ⚠ Verwenden Sie keine Metallgegenstände, um das Eis aus der Schüssel zu entfernen.
 14. Das Eis ist sofort verzehrsbereit. Wenn Sie das Eis etwas härter mögen, können Sie es noch kurz im Gefrierschrank nachhärten lassen.

TIPPS

- Bewahren Sie die Gefrierschale im Gefrierfach auf, damit sie immer einsatzbereit ist. Stecken Sie sie in einen Gefrierbeutel und halten Sie sie immer aufrecht.
 - ⚠ Die Gefrierschüssel muss vollständig trocken sein, wenn sie in den Gefrierschrank gestellt wird.
- Das beste Eis entsteht aus frischen Zutaten hoher Qualität.
- Fettreiche Milchprodukte (Sahne, Schlagsahne, Mascarpone usw.) sorgen für sahnige Konsistenz und vollen Geschmack.

- Bei Rezepten, bei denen der Zucker nicht aufgelöst wird, sehr feinen Zucker nehmen. Zucker macht das Eis fester und verhindert gleichzeitig die Bildung großer Eiskristalle.
- Wird tiefgefrorenes Obst verwendet, ist es nicht notwendig, dieses erst vollständig auftauen zu lassen, halbgefrorenes Obst lässt sich leichter pürieren.
- Eiscreme bleibt weicher, wenn Alkohol zugefügt wird.
- Für optimale Ergebnisse ist es ratsam, die Zubereitung vorher ausreichend zu kühlen (mind. 4 Stunden).
- Die mit der Eismaschine hergestellte Eiscreme ist weich und lässt sich mit dem Löffel essen. Eis unmittelbar servieren. Dann schmeckt es am besten.
- Ist die Eiscreme nach ca. 45 Minuten nicht fest genug, stellen Sie diese in den Gefrierschrank, bis sie fest genug ist.

- ⚠ Frieren Sie niemals ganz oder teilweise aufgetautes Speiseeis ein.
- ⚠ Speiseeis oder Sorbet mit rohen Zutaten sollten innerhalb einer Woche verzehrt werden. Speiseeis schmeckt am besten, wenn es frisch ist.
- ⚠ Eis oder Sorbet, das rohe oder teilweise gekochte Eier enthält, sollte nicht an kleine Kinder, schwangere Frauen, ältere Menschen oder Personen mit schwacher Gesundheit abgegeben werden.

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Vor dem Reinigen Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
 2. Rührarm und Verbindungsstück aus dem Motorblock entfernen.
 3. Drücken Sie den Entriegelungsknopf und nehmen Sie den Motorblock aus dem Deckel.
 4. Motorblock mit einem leicht feuchten Tuch sauberwischen.
 5. Gefrierschüssel auf Zimmertemperatur erwärmen lassen und mit nicht mehr als 40 °C warmem Wasser und mildem Spülmittel abwaschen.
 - ⚠ Die Schüssel nicht vollständig in Wasser tauchen.
 6. Die anderen Teile von Hand mit warmem Wasser und ein wenig Spülmittel abwaschen.
 7. Alle Teile gut abtrocknen.
- ⚠ Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker auf keinen Fall in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
 - ⚠ Keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
 - ⚠ Kein Teil dieses Geräts ist spülmaschinenfest.

PROBLEME UND LÖSUNGEN

PROBLEME	LÖSUNGEN
Gerät funktioniert nicht.	• Steckt der Stecker richtig in der Steckdose? • Kontrollieren Sie die Steckdose und die Sicherungen im Sicherungskasten.
Eiskristalle auf der Gefrierschüssel.	• Gefrierschüssel sehr gut abtrocknen, in einen Tiefkühlbeutel stecken und diesen schließen.
Das Eis kommt über den Schüsselrand Rand nach oben.	• Die Eiscrememasse arbeitet sich beim Rühren nach oben. Weniger Masse in die Maschine geben.
Das Eis bleibt zu flüssig.	• Waren Gefrierschüssel und Eiscrememasse kalt genug? Wenn nötig das Eis noch kurz in den Gefrierschrank stellen.
Das Gerät schaltet sich von selbst aus.	• Wahrscheinlich hat sich die Überhitzungssicherung eingeschaltet. Stecker aus der Steckdose ziehen und warten, bis sich das Gerät abgekühlt hat.

SPEZIFIKATIONEN

Modell	DO9304I
Spannung	220-240 V~ 50 Hz
Leistung	12 W
Energieverbrauch in Off-Modus nach 0 Minuten	0 W

RICHTLINIEN



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.



Dieses Gerät entspricht allen europäischen Sicherheits-, Gesundheits- und Umweltschutzanforderungen.

Die EU-Erklärung für dieses Gerät kann jederzeit unter info@linea2000.be angefordert werden.

WARRANTY

Dear Customer,

Thank you very much for placing your trust in DOMO. We hope you enjoy your new purchase.

All our products undergo strict quality control before reaching you. If you still experience any problems with your device, we sincerely regret that. We have collected the most frequently asked questions about our devices on our webshop. Scan the QR code and have a look!



If you cannot find a solution to your problem there, do not hesitate to contact our customer service via info@linea2000.be. Our staff will do everything they can to assist you!

This device has a warranty period of 2 years from the date of purchase. During this warranty period, the distributor will assume responsibility for any defects that can be shown to be the result of material, construction or manufacturing errors. Such defects will be remedied by repair or replacement of the device. The 2-year warranty period will be suspended during the repair period and will continue after the repair has taken place for the remaining duration of the warranty period. The warranty will be honoured if proof of purchase clearly showing the date of purchase is provided. If your device becomes defective within the 2-year warranty period, please return it with your proof of purchase to the store you purchased it from or follow the procedure of the relevant webshop if you bought it online.

The warranty does not cover damage to the device, accessories or parts caused by:

- normal wear and tear from use;
- non-compliance with the instructions for use, maintenance and cleaning in the manual;
- incorrect connection, e.g. electrical voltage too high;
- incorrect, heavy-handed or abnormal use;
- repairs or alterations carried out by the consumer or unauthorised third parties;
- use of parts or accessories not recommended nor supplied by the distributor.

SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken, including the following. Any injury or damage caused by failure to comply with these rules are at your own risk. Neither the manufacturer, importer, or the supplier may be held liable.

- Read all instructions carefully.
- Make sure all packaging materials and promotional stickers have been removed before using the appliance for the first time. Make sure children cannot play with the packaging materials.
- This appliance is only suitable for use in domestic and similar environments, such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 16 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 16 or supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children younger than 16 years.
- All repairs should be carried out by the manufacturer or its aftersales service.

ELECTRICAL WARNINGS

- In order to avoid a hazard this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer or a

separate remote control, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

- The appliance must be disconnected from its power source when not in use, during service and when replacing parts. If present, first turn all the buttons to the 'off' position, then pull the plug out of the socket by grasping the plug itself. Never pull the cord or appliance to remove the plug from the socket.
- Before use, check carefully that the electric tension and frequency of the power net at your home match the indications on the rating label of the appliance.
- The appliance must be plugged into an appropriate outlet that is installed in accordance with local installation regulations.
- Do not let the power supply cord hang over the edge of a counter, or touch hot surfaces.
- Keep the power cord away from hot parts and don't cover the appliance.
- Unwrap the cord completely to prevent overheating of the cord. Do not allow the power cord supply to run underneath or around the unit.
- For safety reasons, never use the appliance if the cord, plug, or appliance itself is damaged, or after a malfunction of the appliance. Return the appliance to the DOMO Service Department or its service agent for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment. Do not try to repair the appliance yourself.

INSTALLATION

- Do not place near flammable materials, gases or explosives.
- Do not use or store this appliance outdoors.
- Always use the appliance on a steady, dry and level surface.
- Never place this appliance near a gas stove or electrical stove or in a place where it may come into contact with a warm appliance.

USE

- Do not use this appliance for other than intended use.
- Never leave the appliance unattended while it is functioning.
- Do not operate the appliance with wet hands.

- The use of accessories that are not recommended or sold by the manufacturer can cause fire, electrical shock or injuries. Only use the utensils delivered with the appliance.

CLEANING AND MAINTENANCE

- To protect against electrical shock or burns, do not immerse unit, cord, or plug in water or other liquid.
- Failure to maintain this appliance in a clean condition could adversely affect the life of the appliance and possibly result in a hazardous situation.

PRODUCT-SPECIFIC WARNINGS

- The bowl must be dry before you put it in the freezer.
- Never touch a frozen bowl with wet hands!
- Do not heat the bowl to more than 40°C.
- Hard or sharp objects (such as metal spoons) may damage the inside of the freezer bowl. Only use rubber spatulas and wooden utensils to remove the ice cream from the bowl.
- Only pour the mixture you have prepared into the bowl when the machine is already on.
- Do not turn the device off and on when the ice cream is being churned. The ice cream mixture might freeze to the bowl and block the mixing arm.
- Never put your hands in the ice cream machine when it is operating and make sure that hair, clothing and other objects are sufficiently distanced in order to avoid wounds and damage.
- To prevent overheating, the direction of rotation of the mixing arm will automatically change if the mixture becomes too thick. If the direction changes too often, it is best to turn off the appliance and end the preparation.
- The device has an overheating safety. This will shut the device off when the motor threatens to overheat. Always pull the plug from the outlet and wait at least 15 minutes until the motor has completely cooled.
- If you notice that coolant is leaking from the bowl, stop using the appliance immediately to prevent further damage. However, this coolant is not toxic.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

All images and descriptions in this manual are purely indicative and may differ slightly from the actual device.

PARTS

1. On/off button
2. Motor block
3. Cover with fill opening
4. Connector
5. Mixing arm
6. Freezer bowl
7. Container



BEFORE THE FIRST USE

1. Remove all packaging materials and any promotional stickers.
2. Wipe the motor block clean with a slightly moist cloth.
3. Wipe the interior of the freezer bowl clean with a moist cloth.
4. Rinse the other components thoroughly in warm water.
5. Dry all of the components.

USE

24 HOURS IN ADVANCE: FREEZE BOWL

1. Put the bowl in a freezer bag and close it up to prevent ice formation.
△ The bowl must be completely dry before you put it in the freezer.

- Put the bowl in the freezer for at least 24 hours (-18°C or colder).
- Only take the bowl out of the freezer just before churning the ice cream to make sure that the bowl is as cold as possible.

4 HOURS IN ADVANCE: PREPARE THE MIXTURE

- Prepare the mixture according to the recipe. For best results, use 700 to 900 ml of ice cream mixture in the ice cream maker.
- Put the mixture in the refrigerator for about 4 hours.

CHURNING THE ICE CREAM IN THE ICE CREAM MACHINE

⚠ Put the mixture into the machine only when the machine is set up and is on. Otherwise the mixture will freeze to the interior walls of the bowl.

⚠ Work fast, so that the bowl and the mixture stay as cold as possible.

- Insert the engine block into the cover until it clicks.
- Put the connector into the underside of the motor block.
- Put the mixing arm into the connector.
- Take the bowl out of the freezer and out of the bag, then place it in the container.
- Place the lid with the knobs into the notches on the rim of the bowl and twist the lid to secure it.
- Plug the appliance into the socket and press the on/off button on top of the motor block. The device will start rotating.
- Now pour the mixture into the bowl through the fill opening in the cover.

⚠ The appliance must be running when you add the mixture! This is to prevent the mixture from immediately freezing to the inner wall of the bowl.
- Run until the ice cream has reached the desired consistency. This takes 20 to 40 minutes, depending on the recipe you chose. If the ice cream is not hard enough after 45 minutes, turn the machine off and put the ice cream in the freezer to let it harden further.

⚠ Do not turn the machine off during the churning process.
- Press the on/off button to stop the machine.
- Pull the plug from the outlet.
- Draai aan het deksel om het te kunnen opheffen en verwijderen.
- Haal de kom uit de container met behulp van de handvaten.
- Take the ice cream out of the bowl with a rubber spatula or a wooden spoon.

⚠ Do not use metal utensils to remove the ice cream from the bowl.
- The ice is ready to eat. If you want it a bit harder, you can put it in the freezer to let it harden. But in that case, be sure to remove the ice cream from the bowl first.



TIPS

- Store the freezer bowl in the freezer so it is always ready to use. Stick it in a freezer bag and keep it upright at all times.
 The bowl must be completely dry before you put it in the freezer.
 - You make the best ice cream with high quality ingredients.
 - Fat-rich dairy products (cream, whipping cream, mascarpone, ...) provide a creamy consistency and full flavour.
 - When following recipes in which the sugar is not dissolved, use very fine sugar. Sugar makes the ice cream stiffer and also prevents the formation of large ice crystals.
 - When using frozen fruit, it is not necessary to first let the fruit thaw. It is easier to purée fruit which is still half frozen.
 - Ice cream will stay softer when alcohol is added.
 - For an optimal result, it is advised to pre-cool the mixture in advance (min. 4 hours).
 - The ice cream made by the machine is soft and spoonable. Serve the ice cream immediately. Then it will taste the best.
 - If the ice cream has not set up sufficiently after about 45 minutes, put it in the freezer until it is solid enough.
-  Never freeze ice cream that has been completely or partially thawed.
-  Ice cream or sorbet with raw ingredients should be consumed within a week. Ice cream tastes best when it's fresh.
-  Ice cream or sorbet containing raw or partially cooked eggs should not be given to young children, pregnant women, the elderly, or people with compromised health.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Unplug the appliance before cleaning.
 2. Take the mixing arm and the connector off of the motor block.
 3. Press the tabs at the bottom of the motor block inward to release it, then remove it from the lid.
 4. Clean the motor block clean with a slightly moist soft cloth.
 5. Allow the freezer bowl to warm up to room temperature, take it out of the container and wash the inside with water not warmer than 40°C and a mild detergent.
 Do not completely submerge the bowl in water.
 6. Wash the other components by hand in warm water and a little detergent.
 7. Dry all of the components thoroughly.
-  Do not immerse unit, cord, or plug in water or other liquid.
-  Never use aggressive or abrasive cleaning agents.
-  No part of this appliance is dishwasher safe.

PROBLEMS AND SOLUTIONS

PROBLEMS	SOLUTIONS
The machine does not start up.	- Put the plug into the outlet. - Check the wall socket and the fuses in the fuse box.
There are ice crystals on the bowl.	Completely dry the bowl and put the bowl in a freezer bag before putting it into the freezer.
The ice cream comes out of the bowl during churning.	The mixture works itself upward during churning. Use a smaller amount of the mixture.
The ice cream is still too runny.	Were the bowl and the mixture cold enough? Put the ice cream into the freezer to harden further.
The device turns itself off.	The overheating safety switch has probably engaged. Pull the plug and wait until the motor has cooled.

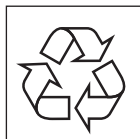
SPECIFICATIONS

Model	DO9304I
Voltage	220-240 V~ 50 Hz
Power	12 W
Energy consumption in off-mode after 0 minutes	0 W

GUIDELINES



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



The packaging is recyclable. Please treat the packaging ecologically.



This appliance conforms to all European requirements in the areas of safety, health, and environmental protection.

The EU declaration concerning this appliance can be requested at any time from info@linea2000.be

GARANTIA

Estimado cliente,

Muchas gracias por depositar su confianza en DOMO.

Esperamos que disfrute de su nueva compra.

Todos nuestros productos se someten a un estricto control de calidad antes de llegar a sus manos. Si, a pesar de todo, experimenta algún problema con su dispositivo, lo lamentamos sinceramente y estamos dispuestos a solucionarlo lo antes posible. No dude en ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente de la tienda donde lo compró. Harán todo lo posible por ayudarle.

Esta unidad tiene un periodo de garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. Durante este período de garantía, el distribuidor asumirá la responsabilidad de los defectos que se demuestre que tienen su origen en defectos de material, construcción o fabricación. Estos defectos se subsanarán mediante la reparación o sustitución del aparato. El período de garantía de 2 años se suspenderá durante el período de reparación y luego continuará durante el resto del período de garantía. La garantía se concede sobre la base del justificante de compra, donde figura claramente la fecha de adquisición. Si detecta que su aparato es defectuoso dentro del periodo de garantía de 2 años, puede llevarlo a la tienda donde lo compró junto con el justificante de compra, o seguir el procedimiento de la tienda web correspondiente si se trata de una compra en línea.

La garantía no cubre los daños al aparato, accesorios o piezas causados por:

- desgaste normal debido al uso;
- incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento, mantenimiento y limpieza del manual;
- conexión incorrecta, por ejemplo, voltaje demasiado alto;
- uso incorrecto, abusivo o anormal;
- reparaciones o manipulaciones efectuadas por el consumidor o por terceros no autorizados;
- uso de piezas o accesorios no recomendados o suministrados por el distribuidor.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando utilice aparatos eléctricos, se deben seguir las instrucciones de seguridad mencionadas a continuación. Los accidentes o los daños ocasionados por el no seguimiento de estas normas son su propia responsabilidad. Ni el fabricante, ni el importador ni el distribuidor pueden ser considerados responsables a este respecto.

- Lea detenidamente estas instrucciones.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas promocionales. Asegúrese de que los niños no puedan jugar con el material de embalaje.
- Este equipo solo es apto para su uso en un entorno doméstico y en entornos similares como:
 - Zona de cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales similares.
 - Granjas.
 - Habitaciones de hoteles y moteles, y otros entornos de carácter residencial.
 - Habitaciones de invitados o similares.
- Supervise en todo momento a los niños para que no jueguen con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 16 años o más, personas con discapacidad física o sensorial, o personas con capacidad mental limitada o falta de experiencia o conocimiento, siempre, y en tanto en cuanto, dichas personas estén vigiladas o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y conozcan los peligros del uso del mismo.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- El mantenimiento y la limpieza del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que tengan 16 años o más o estén supervisados por un adulto.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Todas las reparaciones aparte del mantenimiento ordinario de la unidad deben ser efectuadas por el fabricante o por su servicio post-venta.

ADVERTENCIAS ELÉCTRICAS

- Para evitar peligros, el aparato no debe ser controlado con un dispositivo externo, como un temporizador externo o un mando a distancia separado, ni debe conectarse a una red que se encienda y se apague con frecuencia.
- Saque el enchufe de la toma de corriente cuando no use el aparato, antes de montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo. Si los hubiera, gire primero todos los botones a la posición de apagado y, después, desenchufe el equipo de la corriente eléctrica. No tire nunca del cable de alimentación para sacar el enchufe de la toma de corriente.
- Antes de utilizarlo, asegúrese de que el voltaje indicado en el aparato se corresponde con el voltaje de la red eléctrica de su hogar.
- El aparato siempre se debe conectar a una toma de corriente instalada de acuerdo con las normas locales de instalación.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue sobre superficies calientes o sobre el borde de una mesa o encimera.
- Mantenga el cable eléctrico lejos de las piezas calientes y no cubra el aparato.
- Desenrolle el cable de alimentación completamente para evitar el sobrecalentamiento del mismo. No permita que el cable de alimentación cuelgue por debajo o alrededor del aparato.
- Para evitar riesgos, nunca use el equipo si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, si el aparato no funciona correctamente o si está dañado. En el caso de que el aparato esté dañado, llévelo al servicio de postventa de DOMO o al centro de servicio cualificado más cercano para su inspección, reparación o para realizar ajustes eléctricos/mecánicos. Nunca intente reparar el aparato por su cuenta.

INSTALACIÓN

- No coloque nunca el aparato cerca de materiales inflamables, gases o explosivos.
- No utilice el aparato al aire libre.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie firme, horizontal y seca.

- No encienda nunca el aparato cerca de una estufa de gas o eléctrica, ni en un lugar donde pueda entrar en contacto con un horno eléctrico o con otro aparato caliente.

USO

- Utilice el aparato únicamente para el fin para el que está destinado.
- No deje nunca sin vigilancia un aparato en marcha.
- No utilice el aparato con las manos mojadas.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones. Solo debe utilizar los accesorios que se suministran con el aparato.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Nunca sumerja el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua o en cualquier otro líquido. Esto evitará choques eléctricos o incendios.
- Si no se realiza un correcto mantenimiento del aparato, la vida útil del aparato se reducirá drásticamente y se podrían producir situaciones peligrosas.

ADVERTENCIAS ESPECÍFICAS DEL PRODUCTO

- El vaso debe estar completamente seco antes de ponerlo en el congelador.
- ¡No toque nunca un plato congelado con las manos mojadas!
- No caliente el vaso a más de 40°C.
- Los objetos duros o afilados (por ejemplo, cucharas de metal) pueden dañar el interior del vaso congelable. Utilice sólo espátulas de goma y utensilios de madera para sacar el helado terminado.
- Vierta la mezcla que ha preparado en el recipiente cuando la heladera ya está encendida.
- No apague la heladera y vuelva a encenderla mientras está batiendo. La mezcla del helado se puede congelar en el vaso y bloquear el batidor.
- No meta nunca las manos en la heladera mientras está funcionando y asegúrese de que el pelo, la ropa y otros objetos

estén suficientemente alejados con el fin de evitar lesiones y daños.

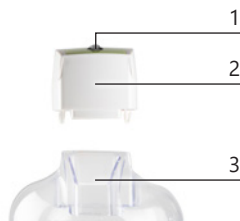
- Para evitar el sobrecalentamiento, el sentido de giro del brazo mezclador cambiará automáticamente si la mezcla se vuelve demasiado espesa. Si la dirección cambia con demasiada frecuencia, lo mejor es apagar el aparato y terminar la preparación.
- La heladera tiene una protección contra el sobrecalentamiento que apaga la heladera si detecta sobrecalentamiento del motor. En tal caso, saque el enchufe de la toma de corriente y espere al menos 15 minutos hasta que el motor se haya enfriado por completo.
- Si observa que el líquido refrigerante se escapa del recipiente, deje de usar el aparato de inmediato para evitar daños mayores. No obstante, este líquido refrigerante no es tóxico.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTARLAS POSTERIORMENTE

Todas las imágenes y descripciones de este manual son meramente indicativas y pueden diferir ligeramente del dispositivo real.

PIEZAS

1. Botón de encendido/apagado
2. Motor
3. Tapa con abertura
4. Conector
5. Batidor
6. Vaso congelable
7. Recipiente



ANTES DEL PRIMER USO

1. Retire todos los materiales de embalaje y, en su caso, los adhesivos promocionales.
2. Limpie el bloque motor con un paño ligeramente húmedo.
3. Limpie el interior del vaso congelable con un paño ligeramente húmedo.
4. Enjuague las demás piezas con agua tibia.
5. Seque bien todas las piezas.

USO

24 HORAS ANTES: CONGELAR EL VASO

1. Ponga el vaso en una bolsa para congelador y cierre la bolsa para evitar acumulación de hielo.
⚠ El vaso debe estar completamente seco cuando se pone en el congelador.
2. Ponga el vaso en el congelador durante al menos 24 horas (-18°C o más frío).
3. Saque el vaso del congelador justo antes de batir el helado para que el vaso esté lo más frío posible.

4 HORAS ANTES: PREPARACIÓN DE LA MEZCLA

1. Prepare la mezcla de helado según la receta. Para obtener los mejores resultados, utilice entre 700 y 900 ml de mezcla de helado en la heladera.
2. Ponga la mezcla en el refrigerador durante unas 4 horas.

BATIR HELADO EN LA HELADERA

⚠ Ponga la mezcla en el vaso solo cuando la heladera esté completamente montada y encendida. De lo contrario, la mezcla puede congelarse en la pared interior del vaso.

⚠ Trabaje deprisa, para que el vaso y la mezcla se mantengan lo más fríos posible.

1. Introduzca el bloque motor en la tapa hasta que encaje con un clic.
2. Introduzca el conector en la parte inferior del bloque motor.
3. Coloque el batidor en el conector.
4. Saque el vaso del congelador y de la bolsa, y colóquelo en el recipiente.
5. Coloque la tapa con los salientes en las ranuras del borde del vaso y gírela para fijarla.

6. Enchufe el aparato y pulse el botón de encendido/apagado en la parte superior del bloque motor. El aparato comenzará a girar.

7. Ahora vierta la mezcla en el vaso a través de la abertura de la tapa.

⚠ ¡El aparato debe estar mezclando cuando añada la mezcla! Esto es para evitar que la mezcla se congele inmediatamente en la pared interior de la cubeta.

8. Deje que el aparato mezcle hasta que el helado haya alcanzado la consistencia deseada. Esto tarda entre 20 y 40 minutos, dependiendo de la receta elegida. Si después de 45 minutos el helado no está lo suficientemente duro, apague la heladera y ponga el helado en el congelador para que se endurezca más.

⚠ No apague el aparato durante el proceso de batido del helado.

9. Pulse el botón de encendido para parar la heladera.

10. Saque el enchufe de la toma de corriente.

11. Gire la tapa para poder levantarla y retirarla.

12. Saque el vaso del recipiente utilizando las asas.

13. Saque el helado del vaso con una espátula de goma o una cuchara de madera.

⚠ No utilice utensilios de cocina metálicos para retirar el hielo de la cubeta.

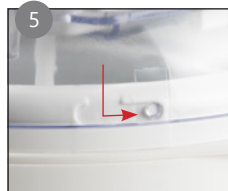
14. El helado está listo para su consumo inmediatamente. Si prefiere el helado más duro, puede dejarlo endurecer más en el congelador.

CONSEJOS

- Guarde el vaso congelable en el congelador para tenerla siempre lista para su uso. Métala en una bolsa de congelación y manténgala siempre en posición vertical.

⚠ El vaso debe estar completamente seco cuando se pone en el congelador.

- El mejor helado se elabora con ingredientes frescos de alta calidad.
- Los productos lácteos altos en grasa (crema, nata, mascarpone...) proporcionan una consistencia cremosa y un sabor completo.



- Si prepara recetas en las que no se disuelve el azúcar, use azúcar muy fino. El azúcar hace que helado sea más firme y al mismo tiempo evita la formación de cristales de hielo grandes.
- Si utiliza frutas congeladas, no es necesario descongelar primero la fruta totalmente. Por ejemplo, es más fácil hacer puré de frutas que estén medio congeladas.
- El helado será más blando si se añade alcohol.
- Para obtener los mejores resultados, se recomienda enfriar lo suficiente la mezcla preparada (mín. 4 horas).
- El helado hecho con la heladera es blando y se puede servir con cuchara. Sirva el helado inmediatamente pues entonces tiene el mejor sabor.
- Si el helado no está suficientemente duro después de unos 45 minutos, métalo en el congelador hasta que esté suficientemente duro.

⚠ No congele nunca helados que se hayan descongelado total o parcialmente.

⚠ Los helados o sorbetes con ingredientes crudos deben consumirse en el plazo de una semana. El helado sabe mejor cuando está fresco.

⚠ Los helados o sorbetes que contengan huevos crudos o parcialmente cocidos no deben darse a niños pequeños, mujeres embarazadas, ancianos o personas de salud frágil.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Aque el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar el aparato.
2. Retire el batidor y el conector del bloque motor.
3. Presione las lengüetas en la parte inferior del bloque motor para soltarlo y retírelo de la tapa.
4. Limpie el bloque motor con un paño suave ligeramente húmedo.
5. Deje que el vaso congelable alcance la temperatura ambiente, sáquelo del recipiente y lave el interior con agua no más caliente de 40°C y un detergente suave.

⚠ No sumerja la cubeta completamente en agua.

6. Lave las otras piezas a mano en agua tibia con un poco de detergente.
7. Seque bien todas las piezas.

⚠ Nunca sumerja el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua o en cualquier otro líquido.

⚠ Nunca use productos de limpieza abrasivos o agresivos.

⚠ Ninguna pieza de este aparato es apta para el lavavajillas.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

PROBLEMAS	SOLUCIONES
La heladera no funciona.	• ¿Está el cable de corriente bien conectado? • Compruebe el enchufe o los fusibles de la caja de fusibles.
Hay cristales de hielo en el vaso.	• Seque el vaso completamente y póngalo en una bolsa de congelador antes de ponerlo en el congelador.
El helado se sale del vaso al batirlo.	• La mezcla sube al batir. Use una cantidad más pequeña de la mezcla.
El helado está aún demasiado líquido.	• ¿Estaban el vaso y la mezcla suficientemente fríos? Si es necesario, ponga el helado un rato en el congelador para endurecerlo más.
La heladera se apaga sola.	• Probablemente se ha activado el sistema contra sobrecalentamiento. Saque el enchufe de la toma y espere hasta que el motor se haya enfriado.

ESPECIFICACIONES

Modelo	DO9304I
Voltage	220-240 V~ 50 Hz
Potencia	12 W
Consumo de energía en modo apagado después de 0 minutos	0 W

DIRECTRICES



El símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Se debe llevar a un lugar en el que se reciclan equipos eléctricos y electrónicos. Si se asegura de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para las personas y el medio ambiente que serían causados por un tratamiento de residuos inadecuado. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento, o con la empresa o departamento responsable del servicio de recogida de basura doméstica, o con la tienda donde adquirió el producto.



El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de una manera medioambientalmente responsable.



Este aparato cumple todos los requisitos europeos de seguridad, salud y protección del medio ambiente.

Puede solicitar la declaración UE de este dispositivo a info@linea2000.be en todo momento.

GARANZIA

Gentile cliente,

grazie di cuore per la fiducia accordata a DOMO.

Ci auguriamo che il tuo nuovo acquisto sarà di tuo gradimento.

Tutti i nostri prodotti sono sottoposti a un rigoroso controllo di qualità prima di arrivare a casa tua. Tuttavia, se si dovessero verificare problemi con l'apparecchio, ce ne rammarichiamo vivamente e provvederemo a risolverli il prima possibile.

Non esitare a contattare il servizio clienti del negozio di acquisto. Faranno tutto il possibile per assisterti!

Questo apparecchio è coperto da una garanzia di 2 anni a partire dalla data di acquisto. Durante questo periodo di garanzia, il distributore si assume la responsabilità per i difetti dimostrabilmente riconducibili al materiale, alla costruzione o alla fabbricazione. Questi difetti saranno eliminati mediante riparazione o sostituzione dell'apparecchio. Il periodo di garanzia di 2 anni verrà sospeso durante la riparazione e riprenderà successivamente per la durata residua della garanzia. La garanzia viene concessa sulla base della ricevuta sulla quale è chiaramente indicata la data di acquisto. Qualora l'apparecchio risulti difettoso durante il periodo di garanzia di 2 anni, è possibile portarlo presso il negozio di acquisto insieme alla relativa ricevuta o seguire la procedura del negozio online responsabile se è stato acquistato online.

La garanzia non copre i danni all'apparecchio, agli accessori o alle parti causati da:

- normale usura dovuta all'uso;
- inosservanza delle istruzioni per l'uso, la manutenzione e la pulizia riportate nel manuale;
- collegamento errato, ad esempio tensione elettrica eccessiva;
- uso scorretto, sconsiderato o anomalo;
- riparazioni o modifiche effettuate dal consumatore o da terzi non autorizzati;
- uso di parti o accessori non raccomandati o forniti dal distributore.

INDICAZIONI DI SICUREZZA

Quando si utilizzano dispositivi elettrici, è necessario tenere presenti le seguenti istruzioni di sicurezza. Gli incidenti o i danni causati dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni sono responsabilità dell'utilizzatore. Non possono essere ritenuti responsabili per tali danni né il produttore, né l'importatore, né il fornitore.

- Leggere con attenzione le presenti istruzioni. Conservare le istruzioni per possibili future consultazioni.
- Prima di utilizzare il prodotto, togliere tutti gli imballi e gli eventuali adesivi promozionali. Assicurarsi che i bambini non giochino con gli imballaggi.
- Questo apparecchio è soltanto adatto all'utilizzo in un ambiente domestico e in ambienti simili come:
 - Angoli cottura riservati al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali
 - Fattorie
 - Camere di alberghi, motel e altre strutture ricettive residenziali
 - Camere per vacanze o ambienti analoghi
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 16 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o se hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendono i rischi.
- I bambini non possono giocare con l'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini di età inferiore a 16 anni o senza sorveglianza.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 16 anni.
- Tutte le riparazioni che non rientrano nella normale manutenzione dell'apparecchio devono essere effettuate dal produttore o dal suo servizio assistenza.

AVVERTENZE ELETTRICHE

- Per evitare il rischio di incidenti, l'apparecchio non deve essere utilizzato con strumenti esterni, come ad esempio un timer o un sistema di telecomando separato e non deve essere collegato a una rete che viene accesa e spenta in continuazione.
- Togliere la spina dalla presa quando l'apparecchio non è in funzione, prima di montarne o smontarne i componenti e prima di pulirlo. Se presenti, ruotare prima tutti i pulsanti nella posizione 'off' e staccare poi la spina dalla presa, facendo forza sulla spina. Non tirare mai il cavo di collegamento o l'apparecchio per staccare la spina dalla presa di corrente.
- Prima dell'uso, verificare che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda alla tensione della rete elettrica domestica.
- L'apparecchio deve essere sempre collegato a una presa che è installata secondo le norme di installazione locali.
- Non lasciare il cavo di alimentazione penzolante sul bordo del tavolo o della cucina ed evitare che venga a contatto con superfici calde.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e non coprire l'apparecchio.
- Srotolare completamente il cavo di alimentazione per evitare che si surriscaldi. Non lasciare mai il cavo di alimentazione penzolante sotto l'apparecchio.
- Per evitare pericolo, non utilizzare mai l'apparecchio quando il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, dopo un errore di funzionamento o quando l'apparecchio è danneggiato. Portare l'apparecchio al servizio assistenza post-vendita di DOMO Elektro o al centro assistenza autorizzato più vicino per farlo controllare, riparare o per apportare le necessarie modifiche elettriche o tecniche. Non cercare mai di riparare da soli l'apparecchio.

INSTALLAZIONE

- Non posizionare mai l'apparecchio vicino a materiali infiammabili, gas o esplosivi.
- Non utilizzare o conservare l'apparecchio all'aperto.
- Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie stabile, asciutta e in piano.

- Non posizionare mai l'apparecchio sopra o vicino a un fornello a gas o elettrico oppure in luoghi in cui possa venire a contatto con apparecchi a elevate temperature.

UTILIZZO

- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo per cui è previsto.
- Non fare funzionare l'apparecchio senza sorveglianza.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.
- L'utilizzo di accessori non consigliati o non venduti dal produttore può causare incendi, scosse elettriche o lesioni. Utilizzare solo gli accessori forniti insieme all'apparecchio.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua o in altri liquidi. Questo per evitare scosse elettriche o incendi.
- Se l'apparecchio non viene pulito bene, la sua durata di vita può ridursi in modo drastico e possono verificarsi situazioni pericolose.

SPECIFICHE PRODOTTO AVVERTENZE

- Il recipiente deve essere completamente asciutto prima di essere messo nel congelatore.
- Non toccare mai il recipiente congelate con le mani bagnate!
- Non riscaldare il recipiente a più di 40°C.
- Oggetti duri o affilati (ad esempio cucchiaini di metallo) possono danneggiare l'interno del recipiente refrigerato. Usare solo spatole di gomma e utensili di legno per rimuovere il gelato dal recipiente.
- Versare il composto preparato nel recipiente solo quando l'apparecchio è già acceso.
- Non spegnere e riaccendere l'apparecchio quando il gelato sta girando. Il composto di gelato può quindi congelarsi nel recipiente e bloccare il braccio di miscelazione.
- Non introdurre mai le mani nella sorbettiera quando è in funzione e assicurarsi che capelli, vestiti e altri oggetti ne siano sufficientemente lontani per evitare lesioni e danni.
- Per evitare il surriscaldamento, il senso di rotazione del braccio di miscelazione cambia automaticamente se il composto diventa

troppo denso. Se la direzione cambia troppo spesso, è meglio spegnere l'apparecchio e terminare la preparazione.

- L'apparecchio è dotato di un dispositivo di protezione da surriscaldamento che spegne l'apparecchio quando il motore rischia di surriscaldarsi. In questo caso, scollegare il cavo di alimentazione e attendere almeno 15 minuti affinché il motore si raffreddi completamente.
- Se noti una perdita di liquido refrigerante dalla ciotola, interrompi immediatamente l'uso per evitare ulteriori danni. Tuttavia, questo liquido refrigerante non è tossico.

CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER POSSIBILI FUTURE CONSULTAZIONI

Tutte le immagini e le descrizioni presenti nel manuale sono puramente indicative e possono differire leggermente dall'apparecchio effettivo.

COMPONENTI

1. Pulsante di accensione/spengimento
2. Blocco motore
3. Coperchio con apertura di riempimento
4. Connettore
5. Braccio di miscelazione
6. Cestello per congelazione
7. Contenitore



PRIMA DELL'USO

1. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio ed eventuali adesivi promozionali.
2. Pulire il blocco motore con un panno leggermente umido.
3. Strofinare l'interno della vaschetta del congelatore con un panno umido.
4. Sciacquare accuratamente le altre parti in acqua calda.
5. Asciugare accuratamente tutte le parti.

UTILIZZO

24 ORE PRIMA: CONGELARE IL CESTELLO

1. Mettere il cestello in un sacchetto per il freezer e sigillare il sacchetto per evitare depositi di ghiaccio.
⚠ Il cestello deve essere completamente asciutto quando viene messo nel congelatore.
2. Mettere il cestello in congelatore per almeno 24 ore (a non più di -18°C).
3. Estrarre il cestello dal congelatore solo poco prima di girare il gelato per assicurarsi che sia il più freddo possibile.

4 ORE PRIMA: PREPARARE IL COMPOSTO

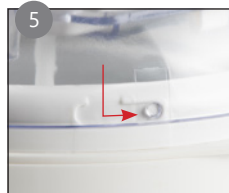
1. Preparare il composto di gelato secondo la ricetta. Per ottenere risultati ottimali, utilizzare da 700 a 900 ml di composto per gelato nella macchina per gelato.
2. Mettere il composto in frigorifero per circa 4 ore.

GIRARE IL GELATO NELLA MACCHINA PER GELATO

⚠ Non mettere il composto nel cestello finché l'apparecchio non è completamente montato e acceso. In caso contrario, il composto potrebbe congelare sulla parete interna del cestello.

⚠ Lavorare rapidamente, mantenendo il cestello e il composto il più possibile freddi.

1. Inserire il blocco motore nel coperchio finché non scatta.
2. Inserire il connettore nella parte inferiore del blocco motore.
3. Posizionare il braccio di miscelazione sul connettore.
4. Togliere il cestello dal congelatore e dal sacchetto, quindi inserirlo nel contenitore.
5. Posizionare il coperchio con i perni nelle scanalature sul bordo del cestello e ruotarlo per fissarlo.
6. Inserire la spina nella presa e premere il pulsante di accensione/spengimento sulla parte superiore del blocco motore. L'apparecchio inizierà a girare.
7. Versare ora il composto nel cestello attraverso l'apertura di riempimento del coperchio.
⚠ L'apparecchio deve essere in funzione quando si aggiunge il composto! Questo per evitare che il composto si congeli immediatamente sulla parete interna del cestello.
8. Far girare l'apparecchio finché il gelato non raggiunge la consistenza desiderata. L'operazione richiede dai 20 ai 40 minuti, a seconda della ricetta scelta. Se dopo 45 minuti il gelato non è ancora



sufficientemente solido, interrompere l'apparecchio e riporre il gelato nel congelatore per farlo indurire ulteriormente.

⚠ Non spegnere l'apparecchio durante il processo di preparazione del gelato.

9. Premere il pulsante di accensione/spegnimento per arrestare l'apparecchio.

10. scollegare la spina dalla presa elettrica.

11. Ruotare il coperchio per sollevarlo e rimuoverlo.

12. Rimuovere il cestello dal contenitore utilizzando le maniglie.

13. Estrarre il gelato dal cestello con una spatola di gomma o un cucchiaio di legno.

⚠ Non utilizzare utensili metallici per estrarre il gelato dal cestello.

14. Il gelato è immediatamente pronto per il consumo. Se si preferisce ancora un gelato un po' più duro, è possibile lasciarlo indurire ulteriormente nel congelatore.



SUGGERIMENTI

- Conservare il cestello nel congelatore per averlo sempre pronto all'uso. Metterlo in un sacchetto da freezer e tenerlo sempre in posizione verticale.

⚠ Il cestello deve essere completamente asciutto quando viene messo nel congelatore.

- Il miglior gelato è fatto con ingredienti freschi e di alta qualità.

- I latticini ad alto contenuto di grassi (panna, panna montata, mascarpone, ecc.) conferiscono una consistenza cremosa e un sapore pieno.

- Quando si seguono ricette in cui lo zucchero non viene sciolto, utilizzare uno zucchero molto fine. Lo zucchero rende il gelato più solido e impedisce la formazione di grossi cristalli di ghiaccio.

- Se si utilizza frutta congelata, non è necessario scongelarla completamente. Ad esempio, è più facile ridurre in purea la frutta ancora semicongelata.

- Il gelato rimarrà più morbido con l'aggiunta di alcol.

- Per ottenere risultati ottimali, si consiglia di raffreddare sufficientemente il composto preparato in anticipo (min. 4 ore).

- Il gelato prodotto con questo apparecchio è morbido e spatolabile. Servire immediatamente il gelato. Così il sapore sarà migliore.

- Se il gelato non è diventato abbastanza solido dopo 45 minuti, metterlo in congelatore finché non lo sarà.

⚠ Non congelare mai il gelato completamente o parzialmente scongelato.

⚠ I gelati o i sorbetti con ingredienti crudi devono essere consumati entro una settimana. Il gelato è più buono quando è fresco.

⚠ I gelati o i sorbetti contenenti uova crude o parzialmente cotte non devono essere somministrati ai bambini piccoli, alle donne in gravidanza, agli anziani o alle persone con salute fragile.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Scollegare la spina dalla presa elettrica prima di pulire l'apparecchio.

2. Rimuovere il braccio di miscelazione e il connettore dal blocco motore.

3. Premere le linguette nella parte inferiore del blocco motore per sganciarlo e rimuoverlo dal coperchio.

4. Pulire il blocco motore con un panno morbido leggermente umido.
 5. Lasciare che il cestello per congelazione raggiunga la temperatura ambiente, rimuoverlo dal contenitore e lavare l'interno con acqua non più calda di 40°C e un detergente delicato.
⚠ Non immergere completamente il cestello nell'acqua.
 6. Lavare le altre parti a mano in acqua calda e con un detergente delicato.
 7. Asciugare accuratamente tutte le parti.
- ⚠ Non immergere mai l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua o in altri liquidi.
- ⚠ Non utilizzare mai detergenti abrasivi o aggressivi.
- ⚠ Nessun componente di questo apparecchio è lavabile in lavastoviglie.

PROBLEMI E SOLUZIONI

PROBLEMI	SOLUZIONI
L'apparecchio non funziona.	- La spina è inserita correttamente nella presa elettrica? - Controllare la presa elettrica o i fusibili nella scatola dei fusibili.
Ci sono cristalli di ghiaccio sul cestello.	Asciugare completamente il cestello e inserirlo in un sacchetto per il congelamento prima di metterlo in congelatore.
Il gelato uscirà dal cestello mentre si gira.	Il composto sale durante la rotazione. Utilizzare una quantità minore di composto.
Il gelato è ancora troppo liquido.	Il cestello e il composto erano sufficientemente freddi? Se necessario, mettere il gelato in congelatore per un po' per farlo indurire ulteriormente.
L'apparecchio si spegne da solo.	Probabilmente è scattata la protezione contro il surriscaldamento. Scollegare la spina dalla presa elettrica e attendere che il motore si raffreddi.

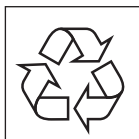
SPECIFICHE

Modello	DO9304I
Tensione	220-240 V~ 50 Hz
Potenza	12 W
Consumo energetico in modalità off dopo 0 minuti	0 W

LINEE GUIDA



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che esso non deve essere trattato come rifiuto domestico. Deve, al contrario, essere conferito al punto di raccolta predisposto per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Facendo in modo che questo prodotto venga smaltito correttamente aiuterete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute dell'uomo, che potrebbero essere causate da uno smaltimento non corretto. Per maggiori informazioni sul riciclo di questo prodotto, consultare le autorità comunali, l'azienda o il servizio responsabili della raccolta dei rifiuti domestici o il negozio in cui il prodotto è stato acquistato.



Il materiale di imballaggio è riciclabile. Lo smaltimento dell'imballaggio deve avvenire al fine di tutelare l'ambiente.



Questo apparecchio è conforme ai requisiti europei riguardante la sicurezza, la salute e la protezione dell'ambiente.

La dichiarazione EU di questo apparecchio può essere richiesta in ogni momento a info@linea2000.be

Drazí zákazníci,

Děkujeme za vaši důvěru ve značku DOMO.
Doufáme, že se vám nový spotřebič bude líbit.

Všechny naše produkty jsou před prodejem podrobeny přísné kontrole kvality. Pokud i přesto narazíte na nedostatky nebo problémy u vašeho zakoupeného přístroje, tak věřte, že nás to mrzí. V takovém případě kontaktujte zákaznický a pozáruční servis. Náš personál vám rád pomůže!



(+420) 379 422 550



servis@domo-elektro.cz

Pondělí-Pátek: 8:00-16:00

Reklamací lze také uplatnit v servisním středisku na adrese:

DOMO-elektro s.r.o.

Na Kobyle 783

345 06 Kdyně

Česká republika

Pro rychlé a bezproblémové vyřízení reklamace doporučujeme přiložit k reklamaci doklad o koupi a průvodní dopis s popisem závady a zpáteční adresou s telefonickým kontaktem.

Na zakoupený spotřebič se vztahuje zákonná záruka v trvání 2 let, která se řídí příslušnými obecně závaznými předpisy dle občanského zákoníku. Během této doby je výrobce odpovědný za poruchy, které vznikly jako přímý důsledek výrobní vady/konstrukce výrobku. Záruční doba počíná běžet od převzetí věci kupujícími.

Prodávající odpovídá kupujícímu, že zboží při převzetí nemá žádné vady a kupující převzal zboží:

- zboží má takové vlastnosti, které výrobce popisuje v návodu nebo na obalu
- se zboží hodí k účelu, ke kterému výrobce uvádí
- zboží odpovídá jakostí nebo provedením smlouvenému vzorku nebo předloze, byla-li jakost nebo provedení určeno podle smlouveného vzorku nebo předlohy
- zboží vyhovuje požadavkům právních předpisů.

Záruka se nevztahuje:

- na mechanické poškození
- při nesprávném používání v rozporu s návodem
- na části, které podléhají běžnému opotřebení (filtry, sáčky, kartáče, baterie ... atd.).

U částí podléhající opotřebení se vše řídí dle její doby životnosti (např. snižování kapacity u baterií není vadou, ale běžnou vlastností).

Záruka zaniká:

- při použití spotřebiče jinak, než v je uvedeno v manuálu (nesprávným postupem)
- při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Projeví-li se vada v průběhu 12 měsíců od převzetí, má se za to, že zboží bylo vadné již při převzetí.

Práva z vadného plnění uplatňuje kupující u prodávajícího na adrese jeho provozovny, v níž je přijetí reklamace možné s ohledem na sortiment prodávajícího zboží, případně i v sídle nebo místě podnikání. Za okamžik uplatnění reklamace se považuje okamžik, kdy prodávající obdržel od kupujícího reklamované zboží.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání jakéhokoli el. spotřebiče dbejte zvýšené opatrnosti a dodržujte určitá bezpečnostní pravidla. Za rizika při nesprávném používání nebo nedodržování bezpečnostních zásad je odpovědný uživatel. Výrobce, dovozce ani prodejce nenesou odpovědnost za takto vzniklá rizika špatné manipulace.

- Pečlivě si přečtěte tyto informace a manuál nechte i pro pozdější nahlédnutí.
- Ujistěte se, že před použitím odlepíte a odstraníte veškeré reklamní a ochranné fólie.
- Děti si s ochrannými ani reklamními polepy nesmí hrát.
- Tento spotřebič je vhodný pouze pro použití v domácnostech a v podobných prostředích, jako jsou:
 - kuchyně v obchodech, kancelářích atd.
 - chaty, chalupy
 - hotely, penziony a jiné dočasné ubytování
- Dohlédněte, aby si děti nehrály s přístrojem.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 16 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a znalostí pokud jsou pod neustálým dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.

- Děti si s přístrojem nesmějí hrát.
- Čištění a údržbu nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 16 let nebo pod neustálým dozorem dospělých nebo proškolených osob.
- Přístroj a jeho el. kabel skladujte mimo dosah dětí.
- Všechny případné opravy a úpravy smí provádět jen výrobce nebo autorizovaný servis.

⚠ UPOZORNĚNÍ – ELEKTRICKÁ

- Tento přístroj nesmí být používán s žádnou externí součástí (např. časovač ...) ani jiným neoriginálním příslušenstvím ani ovládáním.
- Pokud přístroj nepoužíváte, nebo se jej chystáte rozebírat či měnit součásti, tak ho odpojte od el. napětí. Pokud je jimi přístroj vybaven, tak nejdříve vypněte všechna tlačítka do polohy „OFF“ a až potom vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Nikdy netahejte přímo za kabel, vypojujte za zástrčku.
- Před použitím pečlivě zkontrolujte, zda elektrické napětí a frekvence elektrické sítě odpovídají požadavkům na typovém štítku spotřebiče.
- Přístroj zapojujte do správně instalované zásuvky, která je souladu s místními normami.
- Elektrický kabel nenechávejte viset přes hranu stolu, nebo pracovního pultu a nedovolte. Nedovolte, aby kabel přišel do styku s horkými plochami, tak aby se nepoškodil.
- Přívodní kabel se nesmí dotýkat horkých/teplých povrchů. Přístroj nikdy nezakrývejte.
- Rozviňte kompletně celý přívodní kabel, jinak hrozí riziko jeho přehřátí. Kabel nenechávejte ležet pod přístrojem ani nesmí být omotán kolem přístroje.
- Abyste předešli případnému nebezpečí, tak nikdy nepoužívejte spotřebič, pokud je poškozen napájecí kabel/zástrčka, nebo je-li spotřebič viditelně poškozen a nepracuje správně, nebo pokud vám spadl. V takovém případě předejte přístroj do nejbližšího odborného servisu ke kontrole a opravě. Nepokoušejte se ho opravovat sami doma.

⚠ UPOZORNĚNÍ – UMÍSTĚNÍ A INSTALACE

- Nikdy neumist'ujte přístroj do blízkosti hořlavých ani vznětlivých materiálů.
- Nepoužívejte ani neskladujte přístroj venku.
- Přístroj vždy používejte pouze na stabilním, suchém a rovném místě.
- Nikdy neumist'ujte přístroj do blízkosti plynového, nebo elektrického sporáku, či trouby, ani do blízkosti jiného zdroje tepla.

⚠ UPOZORNĚNÍ – POUŽITÍ

- Používejte přístroj pouze k účelům ke kterým je určený.
- Nikdy nenechávejte zapojený a spuštěný přístroj bez dozoru.
- Nesahejte na přístroj s mokřýma/vlhkýma rukama.
- Používejte pouze přímo určené, originální příslušenství. Jakékoli jiné nevhodné příslušenství může způsobit riziko poranění nebo poškození spotřebiče.

⚠ UPOZORNĚNÍ – ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

- Nikdy neponořujte spotřebič ani přívodní kabel se zástrčkou do vody. Při namočení hrozí riziko poranění el. proudem.
- Zanedbaná údržba zkracuje životnost a efektivitu spotřebiče. Pokud je přístroj velmi zanedbaný, tak může hrozit i riziko poranění obsluhy.

⚠ UPOZORNĚNÍ – SPECIFICKÉ

- Před vložením do mrazáku musí být miska suchá.
- Nikdy se nedotýkejte zmrzlé misky mokřýma rukama!
- Nezahřívejte mísu na více než 40°C.
- Tvrdé nebo ostré předměty (jako jsou kovové lžíce) mohou poškodit vnitřek mrazicí misky. K odstranění zmrzliny z misky používejte pouze gumové špachtle nebo dřevěné náčiní.
- Směs, kterou jste si připravili, nalijte do misky, až když je stroj již zapnutý.
- Nevypínejte a nezapínejte zařízení, když se zmrzlina vyrábí. Zmrzlinová směs by mohla přimrznout k míse a zablokovat míchací rameno.

- Nikdy nevkládejte ruce do stroje na zmrzlinu, když je v provozu, a ujistěte se, že vlasy, oblečení a jiné předměty jsou dostatečně vzdáleny, aby nedošlo ke zranění nebo poškození.
- Aby se zabránilo přehřátí, směr otáčení míchacího ramene se automaticky změní, pokud je směs příliš hustá. Pokud se směr mění příliš často, je nejlepší přístroj vypnout a ukončit přípravu.
- Zařízení má pojistku proti přehřátí. Díky ní se zařízení vypne, když hrozí přehřátí motoru. Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky a počkejte alespoň 15 minut, dokud motor zcela nevychladne.
- Pokud zjistíte, že z mísy uniká chladicí kapalina, okamžitě přestaňte zařízení používat, abyste zabránili dalším škodám. Tato chladicí kapalina však není toxická.

USCHOVEJTE SI TUTO PŘÍRUČKU NA PŘÍPADNÉ POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ.

Veškeré nákresy a jejich popisky jsou jen informativní a mohou se mírně lišit od skutečnosti.

ČÁSTI

1. Tlačítko zapnutí/vypnutí
2. Motor
3. Plnicí otvor
4. Konektor
5. Míchací rameno
6. Mrazicí mísa
7. Tělo přístroje



PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Odstraňte všechny obalové materiály a veškeré propagační nálepky.
2. Otřete mírně navlhčeným hadříkem.
3. Otřete vnitřek mrazicí nádoby dočista navlhčeným hadříkem.
4. Ostatní součásti důkladně opláchněte v teplé vodě.
5. Vysušte všechny součásti.

POUŽITÍ

24 HODIN PŘEDEM: NAMRAZOVACÍ MISKA

1. Vložte misku do mrazicího sáčku a uzavřete, aby se zabránilo tvorbě ledu.
 ⚠ Před vložením do mrazničky musí být miska zcela suchá.
2. Vložte misku do mrazáku alespoň na 24 hodin (-18°C nebo nižší).
3. Misku vyndejte z mrazáku až těsně před výrobou zmrzliny, abyste měli jistotu, že je miska co nejchladnější.

4 HODINY PŘEDEM: PŘIPRAVTE SI SMĚS

1. Připravte si směs podle receptu. Pro nejlepší výsledek použijte 700 až 900 ml směsi na zmrzlinu ve výrobniku zmrzliny.
2. Směs dejte na cca 4 hodiny do lednice vychladit.

PŘÍPRAVA ZMRZLINY V PŘÍSTROJI NA ZMRZLINU

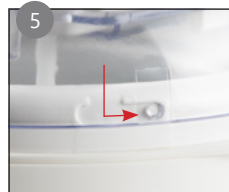
⚠ Směs dávejte do přístroje pouze tehdy, když je nastaven a zapnutý. Jinak směs přimrzne k vnitřním stěnám misky.

⚠ Pracujte rychle, aby miska i směs zůstaly co nejchladnější.

1. Zasuňte blok motoru do krytu, dokud nezaklapne na své místo.
 2. Vložte konektor do spodní strany bloku motoru.
 3. Vložte míchací rameno do konektoru.
 4. Vyjměte mrazící mísu z mrazáku a ze sáčku a vložte ji do nádoby.
 5. Umístěte víko s výstupky do výřezů na okraji mísy a otočte jím, abyste jej upevnili.
 6. Zasuňte zástrčku do zásuvky a stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí na horní straně motorového bloku. Zařízení se začne otáčet.
 7. Nyní nalijte směs do mísy plnicím otvorem ve víku.
- ⚠ Při nalévání směsi musí být spotřebič v chodu! Tím se zabrání okamžitému přimrznutí směsi k vnitřní stěně misky.
8. Nechejte běžet, dokud zmrzlina nedosáhne požadované konzistence. Což trvá 20 až 40 minut, v závislosti na zvoleném receptu. Pokud není zmrzlina po 45 minutách dostatečně tuhá, vypněte stroj a vložte zmrzlinu do mrazáku, aby více ztuhla.

⚠ Během procesu přípravy stroj nevypínejte.

9. Stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí stroj zastavíte.
 10. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
 11. Otočte víkem, abyste jej mohli zvednout a sejmut.
 12. Vyjměte misku z nádoby pomocí držadel.
 13. Gumovou stěrkou nebo vařečkou vyndejte zmrzlinu z misky.
- ⚠ K vyjímání zmrzliny z mísy nepoužívejte kovové náčiní.
14. Zmrzlina je připravena k jídlu. Pokud ji chcete trochu tužší, můžete ji dát ještě zatuhnout do mrazáku. V tomto případě ale nezapomeňte zmrzlinu z misky nejprve vyjmout.



TIPY

- Mrazící misku skladujte v mrazničce, aby byla vždy připravena k použití. Vložte ji do mrazícího sáčku a udržujte vždy ve svislé poloze.
- ⚠ Před vložením do mrazáku musí být miska zcela suchá.
- Vyrábějte zmrzlinu z vysoce kvalitních surovin.
- Mléčné výrobky bohaté na tuk (smetana, smetana ke šlehání, mascarpone, ...) poskytují krémovou konzistenci a plnou chuť.
- Při dodržování receptů, ve kterých se cukr nerozpouští, použijte velmi jemný cukr. Cukr dělá zmrzlinu tužší a také zabraňuje tvorbě velkých ledových krystalků.

- Při použití mraženého ovoce není nutné nechat ovoce nejprve rozmrazit. Ovoce, které je ještě napůl zmražené, je snazší rozmixovat.
- Po přidání alkoholu bude zmrzlina měkkí.
- Pro optimální výsledek se doporučuje předem namrazit mrazicí mísu i vychladit směs (min. 4 hod).
- Zmrzlina vyrobená strojem je měkká a dá se nabírat lžičkou. Zmrzlinu ihned podávejte. Pak bude chutnat nejlépe.
- Pokud zmrzlina přibližně po 40 minutách dostatečně neztuhne, vložte ji do mrazáku, dokud nebude dostatečně tuhá.

⚠ Nikdy znovu nemražte zmrzlinu, která byla zcela nebo částečně rozmražená.

⚠ Zmrzlinu nebo sorbet je třeba spotřebovat do týdne. Zmrzlina chutná nejlépe, když je čerstvá.

⚠ Zmrzlina nebo sorbet obsahující syrová nebo částečně vařená vejce by se neměla podávat malým dětem, těhotným ženám, starším lidem nebo lidem s podlomeným zdravím.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před čištěním spotřebič odpojte ze sítě.
2. Sejměte míchací rameno a konektor z bloku motoru.
3. Stiskněte výběžky na spodní straně bloku motoru, abyste jej uvolnili, a vyjměte jej z krytu.
4. Očistěte blok motoru mírně navlhčeným měkkým hadříkem.
5. Nechte mrazicí mísu dosáhnout pokojové teploty, vyjměte ji z těla přístroje a vnitřek omyjte vodou o teplotě maximálně 40 °C a jemným čisticím prostředkem.
- ⚠ Misku zcela neponořujte do vody.
6. Ostatní součásti omyjte ručně v teplé vodě s trochou saponátu.
7. Všechny součásti důkladně osušte.

⚠ Nikdy neponořujte spotřebič ani přívodní kabel se zástrčkou do vody.

⚠ Nikdy nepoužívejte drsná čisticíla.

⚠ Žádná část tohoto spotřebiče není vhodná do myčky nádobí.

PROBLÉMY A ŘEŠENÍ

PROBLÉMY	ŘEŠENÍ
Stroj nelze zapnout.	• Zasuňte zástrčku do zásuvky. • Zkontrolujte zásuvku a pojistky.
Na misce jsou krystalky ledu.	• Misku zcela vysušte a před vložením do mrazničky vložte do sáčku.
Zmrzlina vytéká z mísy během přípravy.	• Směs se během přípravy pohybuje příliš nahoru. Použijte menší množství směsi.
Zmrzlina je stále příliš tekutá.	• Byla miska a směs dostatečně namrazená ? Zmrzlinu dejte do mrazáku, aby více ztuhla.
Zařízení se samo vypne.	• Pravděpodobně se zapnul bezpečnostní spínač proti přehřátí. Vytáhněte zástrčku a počkejte, až motor vychladne.

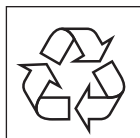
SPECIFIKACE

Model	DO9304I
Elektrické napětí	220-240 V~ 50 Hz
Příkon	12 W
Režim vypnutí a spotřeba energie po 0 minutách	0 W

SMĚRNICE



Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržením tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili.



Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.



Tento spotřebič vyhovuje všem evropským požadavkům na bezpečnost, zdraví a ochranu životního prostředí.

Evropské prohlášení je uloženo u výrobce v Belgii a je možné si ho vždy vyžádat na adrese info@linea2000.be

Drahí zákazníci,

Ďakujeme za vašu dôveru v značku DOMO.
Dúfame, že sa vám nový spotrebič bude páčiť.

Všetky naše produkty sú pred predajom podrobené prísnej kontrole kvality. Pokiaľ aj napriek tomu narazíte na nedostatky alebo problémy u vášho zakúpeného prístroja, tak verte, že nás to mrzí. V takom prípade kontaktujte zákaznícky a pozáručný servis.

Náš personál vám rád pomôže!



(+420) 379 422 550



servis@domo-elektro.cz

Pondelok-Piatok: 8:00-16:00

Reklamáciu je možné tiež uplatniť v servisnom stredisku na adrese:

DOMO-elektro s.r.o.

Na Kobyle 783

345 06 Kdyně

Česká republika

Pre rýchle a bezproblémové vybavenie reklamácie odporúčame priložiť k reklamácii doklad o kúpe a sprievodný list s popisom závady a spätočnou adresou s telefonickým kontaktom.

Na zakúpený spotrebič sa vzťahuje zákonná záruka v trvaní 2 rokov, ktorá sa riadi príslušnými všeobecne záväznými predpismi podľa Občianskeho zákonníka. Počas tejto doby je výrobca zodpovedný za poruchy, ktoré vznikli ako priamy dôsledok výrobnnej chyby/konštrukcie výrobku. Záručná doba začína plynúť od prevzatia veci kupujúcim.

Predávajúci zodpovedá kupujúcemu, že tovar pri prevzatí nemá žiadne vady a kupujúci prevzal tovar:

- tovar má také vlastnosti, ktoré výrobca popisuje v návode alebo na obale
- sa tovar hodí na účel, na ktorý výrobca uvádza
- tovar zodpovedá akosťou alebo prevedením dohodnutej vzorky alebo predlohe, ak bola akosť alebo prevedenie určené podľa dohodnutej vzorky alebo predlohy
- tovar vyhovuje požiadavkám právnych predpisov.

Záruka se nevzťahuje:

- na mechanické poškodenie
- pri nesprávnom používaní v rozpore s návodom
- na časti, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu (filtre, vrecká, kefy, batérie ... atď.).

U časti podliehajúcej opotrebeniu sa vše rídí dle její doby životnosti (např. snižování kapacity u baterií není vadou, ale běžnou vlastností).

Záruka zaniká:

- pri použití spotrebiča inak, než v je uvedené v manuáli (nesprávnym postupom)
- pri vykonávaní opravy alebo zmeny na spotrebiči osobou inou ako poverenou naším servisom

Ak sa prejaví vada v priebehu 12 mesiacov od prevzatia, má sa za to, že tovar bol chybný už pri prevzatí.

Práva z vadného plnenia uplatňuje kupujúci u predávajúceho na adrese jeho prevádzky, v ktorej je prijatie reklamácie možné s ohľadom na sortiment predávaného tovaru, prípadne aj v sídle alebo mieste podnikania. Za okamih uplatnenia reklamácie sa považuje okamih, kedy predávajúci obdržal od kupujúceho reklamovaný tovar.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri používaní jakéhokoli el. spotrebiče dbajte na zvýšenú opatrnosť a dodržiavajte určitá bezpečnostné pravidlá. Za riziká pri nesprávnom používaní alebo nedodržovaní bezpečnostných zásad je zodpovedný používateľ. Výrobca, dovozca ani predajca nenesie zodpovednosť za takto vzniknutá riziká zlej manipulácie.

- Starostlivo si prečítajte tieto informácie a manuál nechajte aj k neskoršiemu nahliadnutiu.
- Uistite sa, že pred použitím odlepíte a odstránite všetky reklamné a ochranné fólie.
- Deti sa s ochrannými ani reklamnými polepy nesmie hrať.
- Tento spotrebič je vhodný iba na použitie v domácnostiach av podobných prostrediach, ako sú:
 - kuchynky v obchodoch, kanceláriách atď.
 - chaty, chalupy
 - hotely, penzióny a iné dočasné ubytovanie
- Dohliadnite, aby sa deti nehrali s prístrojom.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 16 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí ak sú pod neustálym dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
- Deti si s prístrojom nesmú hrať.

- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 16 rokov alebo pod neustálym dozorom dospelých alebo preškolených osôb.
- Prístroj a jeho el. kábel skladujte mimo dosahu detí.
- Všetky prípadné opravy a úpravy smie vykonávať len výrobca alebo autorizovaný servis.

⚠ UPOZORNENIE – ELEKTRICKÁ

- Tento prístroj nesmie byť používaný s žiadnu externú súčiastkou (napr. Časovač ...) ani iným neoriginálnym príslušenstvom ani ovládaním.
- Pokiaľ prístroj nepoužívate, alebo sa ho chystáte rozoberať či meniť súčasti, tak ho odpojte od el. napätia. Pokiaľ je ním prístroj vybavený, tak najskôr vypnite všetky tlačidlá do polohy „OFF“ a až potom vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Nikdy neťahajte priamo za kábel, vypojujte za zástrčku.
- Pred použitím starostlivo skontrolujte, či elektrické napätie a frekvencia elektrickej siete zodpovedajú požiadavkám na typovom štítku spotrebiča.
- Prístroj zapájajte do správne inštalovanej zásuvky, ktorá je súladu s miestnymi normami.
- Elektrický kábel nenechávajte visieť cez hranu stola, alebo pracovného pultu a nedovoľte. Nedovoľte, aby kábel prišiel do styku s horúcimi plochami, tak aby sa nepoškodil.
- Prívodný kábel sa nesmie dotýkať horúcich / teplých povrchov. Prístroj nikdy nezakrývajte.
- Rozviňte kompletne celý prívodný kábel, inak hrozí riziko jeho prehriatia. Kábel nenechávajte ležať pod prístrojom ani nesmie byť omotaný okolo prístroja.
- Aby ste predišli prípadnému nebezpečenstvu, tak nikdy nepoužívajte spotrebič, pokiaľ je poškodený napájací kábel/ zástrčka, alebo ak je spotrebič viditeľne poškodený a nepracuje správne, alebo ak vám spadol. V takom prípade odovzdajte prístroj do najbližšieho odborného servisu na kontrolu a opravu. Nepokúšajte sa ho opravovať sami doma.

⚠ UPOZORNENIE - UMIESTNENIE A INŠTALÁCIA

- Nikdy neumiestňujte prístroj do blízkosti horľavých ani zápalných materiálov.
- Nepoužívajte ani neskladujte prístroj vonku.
- Prístroj vždy používajte iba na stabilnom, suchom a rovnom mieste.
- Nikdy neumiestňujte prístroj do blízkosti plynového, alebo elektrického sporáka, či rúry, ani do blízkosti iného zdroja tepla.

⚠ UPOZORNENIE – POUŽITIE

- Používajte prístroj iba na účely na ktoré je určený.
- Nikdy nenechávajte zapojený a spustený prístroj bez dozoru.
- Nesiahajte na prístroj s mokrými / vlhkými rukami.
- Používajte iba priamo určené, originálne príslušenstvo. Akékoľvek iné nevhodné príslušenstvo môže spôsobiť riziko poranenia alebo poškodenia spotrebiča.

⚠ UPOZORNENIE - ÚDRŽBA A ČISTENIE

- Nikdy neponárajte spotrebič ani prírodný kábel so zástrčkou do vody. Pri namočení hrozí riziko poranenia el. prúdom.
- Zanedbaná údržba skracuje životnosť a efektivitu spotrebiča. Pokiaľ je prístroj veľmi zanedbaný, tak môže hroziť aj riziko poranenia obsluhy.

⚠ UPOZORNENIE – ŠPECIFICKÉ

- Pred vložením do mrazničky musí byť miska suchá.
- Nikdy sa nedotýkajte zmrznutej misky mokrými rukami!
- Nezahrievajte misu na viac ako 40°C.
- Tvrdé alebo ostré predmety (ako sú kovové lyžice) môžu poškodiť vnútro mraziacej misky. Na odstránenie zmrzliny z misky používajte iba gumové špachtle alebo drevené náčinie.
- Zmes, ktorú ste si pripravili, nalejte do misky, až keď je stroj už zapnutý.
- Nevypínajte a nezapínajte zariadenie, keď sa zmrzlina vyrába. Zmrzlinová zmes by mohla primrznúť k mise a zablokovat miešacie rameno.

- Nikdy nevkladajte ruky do stroja na zmrzlinu, keď je v prevádzke, a uistite sa, že vlasy, oblečenie a iné predmety sú dostatočne vzdialené, aby nedošlo k zraneniu alebo poškodeniu.
- Aby sa zabránilo prehriatiu, smer otáčania miešacieho ramena sa automaticky zmení, pokiaľ je zmes príliš hustá. Pokiaľ sa smer mení príliš často, je najlepšie prístroj vypnúť a ukončiť prípravu.
- Zariadenie má poistku proti prehriatiu. Vďaka nej sa zariadenie vypne, keď hrozí prehriatie motora. Vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky a počkajte aspoň 15 minút, kým motor úplne nevychladne.
- Ak zistíte, že z nádoby uniká chladiaca kvapalina, okamžite prestaňte zariadenie používať, aby ste predišli ďalšiemu poškodeniu. Táto chladiaca kvapalina však nie je toxická.

USCHOVAJTE SI TÚTO PRÍRUČKU DO BUDÚCNOSTI.

Všetky nákresy a ich popisky sú len informatívne a môžu sa mierne líšiť od skutočnosti.

ČASTI

1. Tlačidlo zapnutia/vypnutia
2. Motor
3. Plniaci otvor
4. Konektor
5. Miešacie rameno
6. Mraziaca misa
7. Telo prístroja



PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Odstráňte všetky obalové materiály a všetky propagačné nálepky.
2. Utrite mierne navlhčenou handričkou.
3. Utrite vnútro mraziacu nádobu dočista navlhčenou handričkou.
4. Ostatné súčasti dôkladne opláchnite v teplej vode.
5. Vysušte všetky súčasti.

POUŽITIE

24 HODÍN PREDO: NAMRADZOVACIA MISKA

1. Vložte misku do mraziaceho vrečka a uzavrite, aby sa zabránilo tvorbe ľadu.
 ⚠ Pred vložením do mrazničky musí byť miska úplne suchá.
2. Vložte misku do mrazničky aspoň na 24 hodín (-18°C alebo nižšiu).
3. Misku vyberte z mrazničky až tesne pred výrobou zmrzliny, aby ste mali istotu, že je miska čo najchladnejšia.

4 HODINY PRED: PRIPRAVTE SI ZMES

1. Pripravte si zmes podľa receptu. Pre najlepší výsledok použite 700 až 900 ml zmesi na zmrzlinu vo výrobníku zmrzliny.
2. Zmes dajte na cca 4 hodiny do chladničky vychladit'.

PRÍPRAVA ZMRZLINY V PRÍSTROJI NA ZMRZLINU

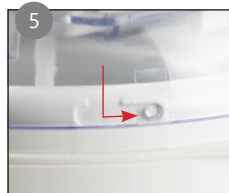
⚠ Zmes dávajte do prístroja iba vtedy, keď je nastavený a zapnutý. Inak zmes primrzne k vnútorným stenám misky.

⚠ Pracujte rýchlo, aby miska aj zmes zostali čo najchladnejšie.

1. Zasuňte blok motora do krytu, kým nezaklapne na svoje miesto.
 2. Vložte konektor do spodnej strany bloku motora.
 3. Vložte miešacie rameno do konektora.
 4. Vyberte mraziacu misu z mrazničky a z vrečka a vložte ju do nádoby.
 5. Umiestnite veko s výstupkami do výrezov na okraji misy a otočte ním, aby ste ho upevnili.
 6. Zasuňte zástrčku do zásuvky a stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia na vrchu motorového bloku. Zariadenie sa začne otáčať.
 7. Teraz nalejte zmes do misy plniacim otvorom vo veku.
- ⚠ Pri nalievaní zmesi musí byť spotrebič v chode! Tým sa zabráni okamžitému primrznutiu zmesi k vnútornej stene misky.
8. Nechajte bežať, kým zmrzlina nedosiahne požadovanú konzistenciu. Čo trvá 20 až 40 minút, v závislosti od zvoleného receptu. Pokiaľ nie je zmrzlina po 45 minútach dostatočne tuhá, vypnite stroj a vložte zmrzlinu do mrazničky, aby viac stuhla.

⚠ Počas procesu prípravy stroj nevypínajte.

9. Stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia stroj zastavíte.
 10. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
 11. Otočte vekom, aby ste ho mohli zdvihnúť a odstrániť.
 12. Vyberte misu z nádoby pomocou rukovätí.
 13. Gumovou stierkou alebo vareškou vyberte zmrzlinu z misky.
- ⚠ Na vyberanie zmrzliny z misy nepoužívajte kovové náčinie.
14. Zmrzlina je pripravená na jadenie. Ak ju chcete trochu tuhšie, môžete ju dať ešte zatuhnúť do mrazničky. V tomto prípade ale nezabudnite zmrzlinu z misky najskôr vybrať.



TIPY

- Mraziacu misu skladujte v mrazničke, aby bola vždy pripravená na použitie. Vložte ju do mraziaceho vrečka a udržiavajte vždy vo zvislej polohe.
- ⚠ Pred vložením do mrazničky musí byť miska úplne suchá.
- Vyrábajte zmrzlinu z vysoko kvalitných surovín.
- Mliečne výrobky bohaté na tuk (smotana, smotana na šľahanie, mascarpone, ...) poskytujú krémovú konzistenciu a plnú chuť.
- Pri dodržiavaní receptov, v ktorých sa cukor nerozpúšťa, používajte veľmi jemný cukor. Cukor robí zmrzlinu tuhšou a taktiež zabraňuje tvorbe veľkých ľadových kryštálov.

- Pri použití mrazeného ovocia nie je nutné nechať ovocie najprv rozmraziť. Ovocie, ktoré je ešte napoly zmrazené, je ľahšie rozmixovať.
- Po pridaní alkoholu bude zmrzlina mäkkšia.
- Pre optimálny výsledok sa odporúča vopred namraziť mraziacu misu aj vychladit' zmes (min. 4 hod).
- Zmrzlina vyrobená strojom je mäkká a dá sa naberať lyžičkou. Zmrzlinu ihneď podávajte. Potom bude chutiť najlepšie.
- Pokiaľ zmrzlina približne po 40 minútach dostatočne nestuhne, vložte ju do mrazničky, kým nebude dostatočne tuhá.

⚠ Nikdy znova nemrazte zmrzlinu, ktorá bola úplne alebo čiastočne rozmrazená.

⚠ Zmrzlinu alebo sorbet je potrebné spotrebovať do týždňa. Zmrzlina chutí najlepšie, keď je čerstvá.

⚠ Zmrzlina alebo sorbet obsahujúci surové alebo čiastočne varené vajcia by sa nemali podávať malým deťom, tehotným ženám, starším ľuďom alebo ľuďom s podloženým zdravím.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Pred čistením spotrebič odpojte zo siete.
2. Odstráňte miešacie rameno a konektor z bloku motora.
3. Zatlačte na západky v spodnej časti motorového bloku, aby ste ho uvoľnili, a vyberte ho z veka.
4. Očistite blok motora mierne navlhčenou mäkkou handričkou.
5. Nechajte mraziacu misu zohriať na izbovú teplotu, vyberte ju z nádoby a umyte vnútro vodou nie teplejšou ako 40°C s jemným čistiacim prostriedkom.
- ⚠ Misku úplne neponárajte do vody.
6. Ostatné súčasti ručne umyte v teplej vode s trochou saponátu.
7. Všetky súčasti dôkladne osušte.

⚠ Nikdy neponárajte spotrebič ani prírodný kábel so zástrčkou do vody.

⚠ Na utieranie nepoužívajte drsná čistiadla, aby ste nepoškriabali povrch prístroja.

⚠ Žiadna časť tohto spotrebiča nie je vhodná do umývačky riadu.

PROBLÉMY A RIEŠENIA

PROBLÉMY	RIEŠENIA
Stroj nie je možné zapnúť.	• Zasuňte zástrčku do zásuvky. • Skontrolujte zásuvku a poistky.
Na miske sú kryštáliky ľadu.	• Misku úplne vysušte a pred vložením do mrazničky vložte do vrečka.
Zmrzlina vyteká z misy počas prípravy.	• Zmes sa počas prípravy pohybuje príliš hore. Použite menšie množstvo zmesi.
Zmrzlina je stále príliš tekutá.	• Bola miska a zmes dostatočne namrazená? Zmrzlinu dajte do mrazničky, aby viac stuhla.
Zariadenie sa samo vypne.	• Pravdepodobne sa zapol bezpečnostný spínač proti prehriatiu. Vytiahnite zástrčku a počkajte, až motor vychladne.

ŠPECIFIKÁCIE

Model	DO9304I
Elektrické napätie	220-240 V~ 50 Hz
Príkon	12 W
Režim vypnutia spotreby energie po 0 minútach	0 W

USMERNENIA



Symbol na prístroji alebo na jeho obale znamená, že s týmto výrobkom nie je možné nakladať ako s domovým odpadom, ale musí byť odovzdaný na miestach určených na zber a likvidáciu elektrických a elektronických zariadení. Dodržaním tohto odporúčania chránite životné prostredie a zdravie spoluobčanov. Viac informácií o možnostiach likvidácie nebezpečného odpadu obdržíte na obecných alebo mestských úradoch, zberných dvoroch alebo v predajni, kde ste prístroj zakúpili.



Obalové materiály sú recyklovateľné, nakladajte s nimi podľa predpisov pre životné prostredie.



Tento spotrebič vyhovuje všetkým európskym požiadavkám na bezpečnosť, zdravie a ochranu životného prostredia.

Európske vyhlásenie je uložené u výrobcu v Belgicku a je možné si ho vždy vyžiadať na adrese info@linea2000.be



WEBSHOP

NL

Op zoek naar extra accessoires of is er een onderdeel stuk?

BESTEL de originele DOMO-accessoires en -onderdelen via onze webshop.

FR

À la recherche d'accessoires supplémentaires ou une pièce est cassée ?

COMMANDEZ d'authentiques accessoires et pièces DOMO via notre webshop.

DE

Auf der Suche nach zusätzlichen Zubehörteilen oder ist ein Geräteteil defekt?

BESTELLEN SIE die DOMO Original-Zubehör und -Ersatzteile über unseren Webshop.

EN

Looking for extra accessories or you have a broken piece?

ORDER the original DOMO accessories and parts on our webshop.



Webshop

